



*Universidad de Panamá
Facultad de Humanidades
Escuela de Español*



*La maternidad, la niñez y la familia
en la obra lírica de
María Olimpia de Obaldía*

por

Adrián Arturo González Canto

Asesora:

Margarita Vásquez

*Trabajo de Graduación para optar
por el título de Licenciado en
Humanidades con Especialización
en Español*

*Ciudad Universitaria Dr. Octavio Méndez Pereira
2016*

Dedicatoria

Dedico este trabajo a Dios, el Ser Supremo, quien siempre me ha guiado hasta este momento y me seguirá guiando durante el resto de mis días. Luego, a mi querido padre, maestro y amigo, San Juan Bosco, con cuya intercesión he logrado avanzar en mi fértil período de formación académica. A la bienaventurada Virgen María del Monte Carmelo porque, como buena Madre, siempre ha velado y velará por mí constantemente.

A mi madre, Digna Canto Montilla, a mis dos hermanos, Fernando y César y a toda la familia Canto, mi familia, tanto los difuntos como a los que continúan vivos, que en todo este tiempo han sabido ayudarme en una forma u otra en este largo caminar.

A todos aquellos docentes de la escuela primaria, secundaria, de formación especial y en la universidad que, en cualquier forma, han aportado a mi formación personal y profesional al darme una excelente educación para que sea una persona de bien, no solo para mí mismo sino para construir, junto con tantos otros, el Panamá justo y equilibrado que todos anhelamos.

A mi apreciado *Grupo Juvenil Don Bosco* (sus ex-integrantes y los que lo conforman actualmente) quienes con sus oraciones y amistad incondicionales, han procurado en todo momento el bienestar general de mi persona en todos los sentidos.

A todas aquellas personas que, sin necesariamente tener nexos sanguíneos, se han convertido en mis hermanos, en personas que aún están cerca de mi corazón, no importa qué lejos o qué tan cerca estén, por su respaldo sin impedimentos al buen progreso de mí, como ser humano, en algunas áreas.

En fin, a todos ustedes, familia y amigos, les agradezco mucho y les dedico este proyecto final, mi trabajo de graduación, el cual significa mucho para mí, puesto que indica otro paso adelante en mi vida como estudiante y como profesional.

Soy un joven constructor del Reino, orgullosamente salesiano.

Agradecimientos

He de agradecer de forma muy sincera a todos aquellos que contribuyeron a que este trabajo fuese posible, empezando por la profesora Margarita Vásquez, quien fue una sabia orientadora, pasando por el personal administrativo de la Sección de Tesis y de la Hemeroteca de la Biblioteca Simón Bolívar y de la Biblioteca del Campus Harmodio Arias Madrid de la Universidad de Panamá hasta llegar al de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero.

Gracias a todos por su amabilidad, buen trato y atención.

ÍNDICE

	Página
Dedicatoria.....	2
Agradecimientos.....	5
Introducción.....	8
Capítulo Primero.....	9
1.- Conceptos básicos y antecedentes generales.....	10
1.1.- Antecedentes del tema estudios previos.....	11
1.2.- Definición del Problema y el tema.....	12
1.3.- Preguntas del problema.....	12
1.4.- Hipótesis.....	13
1.5.- Objetivos generales.....	13
1.6.- Propósitos de uso.....	14
1.7.- Diseño metodológico y área de investigación.....	14
1.8.- Marco teórico o de referencia.....	15
1.9.- Limitaciones.....	17
Capítulo Segundo.....	18
2.1.- Biografía de María Olimpia de Obaldía.....	19
2.1.1.- Fotos familiares, portadas y publicaciones.....	22
2.2.- Dolega y Gualaca entre 1891 y 1912.....	35
2.2.1.- Dinastía de los Obaldía.....	38
2.3.- Dinastía de los Obaldía y Personajes ilustres de dicha linaje.....	40
Capítulo Tercero.....	46
3.1.- Comentario general sobre su obra.....	47
Capítulo Cuarto.....	50
4.1.- Análisis de algunos poemas para niños.....	51
4.1.1.- Poesías de Primer Grado: A mamá	53
4.1.2. Cinco obreritos	56
4.1.3. Poesías de Segundo Grado: Caballito Alazán	59
4.1.4. Clarín del alba	62
4.1.5. Poesías de Tercer Grado: Reino sin fronteras	65
4.1.6. Tropel de horas	69

4.1.7. Poesías de Cuarto Grado: Al Libro	73
4.1.8. Campanilla azul	78
4.1.9. Poesías de Quinto Grado: Huerto nativo	81
4.1.10. Lirio de agua	85
4.1.11. Poesías de Sexto Grado: Los Cipreses	89
4.1.12. Sin clasificar: Mi casita	95
Conclusiones.....	98
Recomendaciones.....	100
Glosario General.....	102
Bibliografía.....	120

Introducción

Realizar este trabajo ha sido importante, ya que existen ciertas facetas, en particular, de la obra de la poetisa en cuestión, en las cuales no se ha profundizado debidamente; además, existe una necesidad urgente, en nuestros niños y jóvenes, de que se les proporcione una educación basada en la generosidad con el prójimo. Esta investigación ha de tener un interés prioritario, no solo para los literatos y alumnos que estudian la lengua española, tanto en colegios secundarios como en las universidades, sino que también ha de serlo para los especialistas, ya sean nacionales o extranjeros, en literatura panameña. Este documento está compuesto por un índice, una introducción, el primer capítulo, referente a preguntas esenciales para una mayor comprensión de lo que se expondrá en las otras partes, el segundo capítulo, relacionado a su vida y lo concerniente a su pueblo natal, su familia y la época en la que vivió, el tercero, un comentario general de su obra y el cuarto, que es un análisis de algunos poemas para niños. Se ha organizado de esta manera ya que, para detallar una faceta en específico, en la obra de un autor, hay que ir a sus orígenes para vislumbrar qué motivación o inspiración tuvo para efectuar sus obras para hacer mejores observaciones en cuanto a lo que ha escrito.

Capítulo Primero:
Conceptos Básicos y Antecedentes
Generales

1.1.- Antecedentes del tema y estudios previos

Después de una acuciosa búsqueda de documentación sobre el tema por estudiar, tanto en la Biblioteca Simón Bolívar como en la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero e internet, se ha llegado a la conclusión de que no existe ninguna investigación o texto que esté relacionado con el estudio de aquellas tres facetas humanas en la obra de la autora en cuestión. Sin embargo, se pudieron detectar algunos trabajos de graduación que hablan de ella. “Había antecedentes en los poetas de América Latina en cuanto a escribir sobre la maternidad se refiere. En Panamá también existieron poetisas que se dedicaron a escribir sobre lo mismo, entre ellas Elsie Alvarado de Ricord y Esther Ma. Osses.”⁽¹⁾

Sobre Amelia Denis de Icaza (1836 – 1911) se ha encontrado que en sus poemas de tema familiar busca dar “lecciones de amor, de tratamiento humano y de unidad familiar a sus lectores” y que “abunda la referencia constante de la poetisa al aspecto cotidiano y familiar, por lo cual los estudiosos han dictaminado que sus composiciones son “irregulares” en calidad”⁽²⁾. Asimismo, se confirmó lo anterior, vislumbrando que se reitera en varias ocasiones que “uno de los temas más frecuentes en su producción lírica es el de la familia”⁽³⁾ y ha numerado 20 poesías referentes a lo familiar en su única obra poética, *Hojas secas*⁽⁴⁾, publicada en 1927.

1 Guardia, Gloria. ***Obra Completa de María Olimpia de Obaldía***. Editora de la Nación. Panamá. 1976.

2 Castro, Sonia. ***Clasificación temática del libro Hojas Secas de Amelia Denis de Icaza***. Universidad de Panamá. 1994.

3 Op. Cit, pág. xv

4 De Icaza, Amelia Denis. ***Hojas Secas***. Talleres Gráficos Robelo. León, Nicaragua. 1927.

Octavio Méndez Pereira afirma que “Exalta la maternidad de forma profunda” ⁽⁵⁾. El crítico Enrique Ruiz Vernacci afirma que: “Ese ritornelo devoto hacia los hijos, esa sabrosa ilusión de maternidad que canta las manos y las risas y los cabellos infantiles con metáforas arrancadas al alma del pueblo, gentiles y armoniosas en su amable prosapia”. ⁽⁶⁾

1.2.- Definición del Problema y el tema.

Es necesario justificar la realización de la investigación sobre *La maternidad, la niñez y la familia en la lírica de María Olimpia de Obaldía* porque es una de las poetisas más representativas de la literatura panameña y cuya poesía lírica está casi totalmente dedicada a tres acontecimientos de todo ser humano: la familia, la maternidad y la niñez, áreas de la obra de dicha autora de las cuales no se ha realizado ningún estudio minucioso.

1.3.- Preguntas del problema

1.3.1. ¿Existe alguna investigación que comprenda el tema seleccionado?

1.3.2. ¿En qué consiste el tema que se va a investigar?

1.3.3. ¿Qué características tiene el fenómeno que se va a investigar?

1.3.4. ¿A qué propósitos obedece la investigación iniciada, hay alguna necesidad de ella?

5 Méndez Pereira, Octavio. Revista Acercamiento. Talleres Gráficos Panamá. Agosto de 1939. s/n.
6 Ruiz Vernacci, Enrique. Breviario Lírico. Instituto Nacional. Panamá. 1930.

1.4.- Hipótesis

1.4.1. El estudio, que a continuación se presenta, cubre las siguientes hipótesis:

Hipótesis 1º. La poesía de la autora en estudio es fundamentalmente lírica; ya que, contiene un uso característico tanto de recursos literarios como de lenguaje retórico.

Hipótesis 2º. La poesía de la Alondra chiricana tiene un particular enfoque en la maternidad y la familia.

Hipótesis 3º. La poesía de la autora tiene un énfasis peculiar en tratar el tema de la niñez.

Hipótesis 4º. Esta investigación pretende generar una mejora en la condición cultural y moral en la que actualmente se educan nuestros niños y jóvenes, porque es una poesía que resalta la importancia y fortaleza de los valores familiares.

1.5.- Objetivos generales

1.5.1. Este estudio comprende los siguientes objetivos:

- 1.- Cumplir con los requisitos de la Universidad de Panamá para obtener el Título de Licenciatura en Humanidades con Especialización de Español.
- 2.- Promover el interés en la literatura panameña, respecto al tema de la maternidad, la niñez y la familia.
- 3.- Impartir conocimiento sobre la Alondra chiricana y su obra, poco

conocida.

- 4.- Ampliar el repertorio lírico de los escolares panameños sobre esta cantora de la infancia y de la maternidad tierna y cercana.
- 5.- Aportar recopilaciones analíticas para el estudio de la literatura panameña.
- 6.- Promover el estudio de la literatura como una herramienta para el desarrollo de la inteligencia emocional en los jóvenes.

1.6.- Propósitos de uso.

Existe una imperiosa necesidad de realizar esta investigación; ya que, la carencia de valores familiares y de cultura de solidaridad en las comunidades, ubica a nuestros niños y jóvenes en una condición de alta vulnerabilidad, debido a su casi absoluto desamparo, ocasionando un gran deterioro social.

Esta investigación está destinada a servir, no solamente a los estudiantes de la Licenciatura de Español, sino también a todos aquellos estudiosos de la literatura, tanto nacionales como extranjeros, que estén interesados en autores panameños, en literatura femenina y en la búsqueda de fuentes para el estudio de la cultura.

1.7.- Diseño metodológico y área de investigación

Los modos y métodos que se han empleado para acceder a la información que será la presentación en el Trabajo de graduación han sido principalmente: entrevista, encuestas, recopilaciones, estudios bibliográficos, etc.

Se ha realizado recopilaciones de datos a través de libros, tesis y direcciones de internet, relacionadas con la obra de la poetisa en cuestión, y sobre dos pueblos de su provincia natal en donde residió la mayor parte de su vida.

1.8.- Marco teórico o de referencia:

Los **conceptos fundamentales** que atañen al tema estudiado son los términos:

Familia: Grupo de personas que emparentadas entre sí o por otros nexos de afinidad pueden vivir juntas o no y mantener múltiples y variados lazos de parentesco con base en el amor, la solidaridad y mutua protección.

Lírica: Término relacionado con la poesía apropiada tanto para el canto como para la declamación, utilizada como vehículo de transmisión de afectos, sentimientos y sensaciones.

Madre: Ser viviente que asegura la descendencia de una parentela, ya sea biológicamente o por adopción, tanto en la educación de su prole como en un desprendimiento total de sí misma en cada circunstancia en la que se encuentre la misma.

Maternidad: Experiencia de vida de la mujer, en la cual participa, física o legalmente, en la procreación de los hijos y en su protección y manutención en determinados momentos de sus vidas.

Niñez: Período de la vida humana, que se extiende desde el nacimiento a la pubertad, en la cual existe co-dependencia absoluta de los progenitores y una necesidad afectiva, social y educativa para el buen desarrollo de la personalidad.

Poesía: Manifestación literaria de los sentimientos de una persona, plasmado, ya sea, en forma versificada o en prosa, con elementos retóricos, figuras, imágenes y palabras modificadas en los cuales se vislumbra la intención o el mensaje del autor.

Vanguardismo: Conjunto de corrientes artísticas y literarias nacidas a finales del siglo XIX en función de renovar e innovar tanto el uso de la palabra como la expresión cultural del ser humano, dándole la libertad de crear elementos que no se han visto y reencontrar percepciones nunca antes exploradas.

El campo de estudio de la investigación a presentar, está estrechamente relacionado con la poesía panameña. Pero ésta tiene distintas ramas, de entre las cuales se destaca la poesía femenina panameña. En dicha rama de la literatura nacional, se pueden descubrir distintas generaciones, entre ellas, I^a. Generación de Vanguardia, según Cedomil Göic, que la componen los nacidos de 1890 a 1904 y II^a. Generación de la República, según Rodrigo Miró, en las que se encuentra la autora en estudio. (7) Las características de dicha generación, son las siguientes:

1. Rompimiento del patrón establecido, tanto en la literatura como en la poesía.
2. Audacia y libre desenvolvimiento de las formas.
3. El punto de vista del narrador se multiplica.

7 <https://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero29/poespana.html>, (Cortés Márquez, Delia I. *Poesía femenina panameña. Un estudio con perspectiva de género*, *Especulo. Revista de estudios literarios*. No. 29. Marzo – Junio. Universidad Complutense de Madrid. España. 2005.)

4. Interiorizar en el sentimiento de los personajes.

1.9.- Limitaciones

Como todo trabajo de investigación suelen presentarse algunas limitaciones que se superan con el transcurrir del tiempo. Entre estas limitaciones destacan los siguientes:

1. Escasa y, muchas veces, inexacta información sobre la autora.
2. Pocos recursos formativos sobre la familia de la poetisa, su lugar de origen y de residencia.
3. La falta de un buen asesoramiento para el avance y sustentación de este trabajo en particular.
4. Poco tiempo disponible para el progreso de este proyecto, debido a otros compromisos.

Capítulo Segundo:
Biografía de María Olimpia de
Obaldía, su época y su familia

2.1.- Biografía de María Olimpia de Obaldía, su época y su familia.

María Olimpia Miranda Rovira de Obaldía nació en el corregimiento de Dolega (cabecera) distrito del mismo nombre, Provincia de Chiriquí, el miércoles 9 de septiembre de 1891. Sus padres eran Manuel del Rosario Miranda (jefe político del pueblo, Capitán del histórico Batallón Dolega en la Guerra de los Mil Días) y Felipa Rovira, ama de casa y coadyuvante de su esposo en los afanes agrícolas, rubro en el cual sus padres se podían desempeñar, puesto que era a lo que se dedicaban todos los pobladores de dicha localidad; ya que la provincia de Chiriquí ha sido siempre una potencia agrícola del país, y cuya economía dependía solo del constante trueque de víveres, es decir, alimentos de primera necesidad.

Marita (apodo que le dieron sus seres queridos) era la cuarta de seis hermanos. En sus primeros años disfrutó mucho del ambiente del trópico natural, fresco y tranquilo que la rodeaba: el constante olor de flores silvestres, el contacto con las aves, con los ríos, con los árboles, etc., puesto que era la única entretenición o deleite que tenían, en medio de su sencillez, de su no tener casi nada.

Ella contaba que muchas veces debía suspender los juegos infantiles con su hermana Beatriz para contemplar una puesta de sol o escuchar el canto de los pájaros. Todos estos elementos los fue plasmando en su memoria y **los utilizó más adelante en su poesía.**

En 1899, inició el conflicto bélico de los Mil Días, llevándose consigo a muchos reclutas, entre ellos el padre de la poetisa. Su madre, en ese tiempo, no solo se ocupó de sus seis hijos sino también de otros parientes que necesitaban de su ayuda, otro elemento crucial para su acervo poético: **La protección atenta de su progenitora y demás miembros de su familia.** Esto ocurría muy a menudo, puesto que estaban en tiempos de guerra e incertidumbre, no existían tratamientos médicos adecuados para muchas enfermedades mortales que se extendían por muchos pueblos y por la falta de estabilidad económica que había en muchas familias.

El paraíso tierno de Marita se desvanecía, mientras que aquellas violentas revueltas cubrían todo con su manto de horror y meses antes de terminadas éstas, en julio de 1902, expiró su progenitora, producto de la disentería, ya que no existía una cura para dicha enfermedad.

En esos días Marita, junto con Beatriz, se trasladaron a David, al hogar de dos parientes maternos, los cuales las orientaron en sus lecturas y les ofrecen libros diversos, entre ellos, obras de Benito Pérez Galdós y Emilia Pardo Bazán **(autores contemporáneos españoles en aquellos años de su infancia)** los que enriquecieron su fantasía y encendieron su sensibilidad poética. En esa época, producto de lo que ya había leído, **escribió versos al Niño Jesús, sin tener un concepto exacto de lo que es un poema.** Regresó a Dolega con su familia en noviembre de ese mismo año, siendo una alumna excelente en la única escuela del pueblo, dirigida por la insigne maestra Leopoldina Field. En 1908 don Manuel

llevó a ambas hermanas a la escuela de David, dirigida por la ilustre doña Angélica de Salvat. Las lecturas continuaron: Cervantes, Lope de Vega, Tirso y los **modernos de aquel tiempo: Bécquer, Darío, Martí y otros más.**

Por su capacidad intelectual impresionante, el Secretario de Instrucción Pública, Don Eusebio A. Morales, le concedió una de las nueve becas que el Gobierno de José Domingo de Obaldía destinó para frecuentar estudios superiores en la ciudad capital, en la Normal de Institutoras, ya que el presidente de aquel entonces intentó realizar un gobierno conciliador y que una de sus prioridades **era fomentar la educación pública, promulgando decretos sobre dicho aspecto**, con el fin de reducir la excesiva influencia clerical.

En mayo de 1909, Marita viajó a la Ciudad de Panamá para completar su formación superior, graduándose de maestra el 31 de enero de 1913, veinticinco años después de la muerte de Don Bosco, modelo de educador. En la Normal le costó adaptarse a la vida capitalina pero no desaprovechó la oportunidad que se le brindaba: Se instruyó aún más, puesto que aquel sitio era concurrido por los intelectuales panameños de ese entonces, entre ellos, Ricardo Miró, Samuel Lewis, Enrique Geenzier y muchos otros.

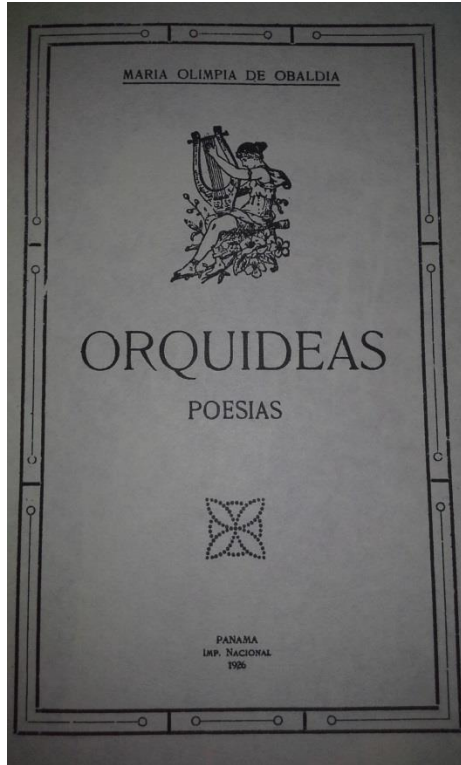


*María Olimpia de Obaldía
con Carmen Sánchez, en la
Escuela Normal de
Institutoras. 1912.*

Entre 1913 y 1914 impartió clases en Dolega, en la capital (por pedido de su Alma Mater) en 1915 –como docente e inspectora – y finalmente, en Boquete (1917), donde don José de Obaldía Jované (hijo y nieto de presidentes de Panamá y Nueva Granada), político destacado, a quien conoció Marita en febrero de 1913, la pidió en matrimonio, casándose el 12 de enero de 1918. Fijaron su residencia en Gualaca, en la hacienda familiar de Casablanca, donde nacieron sus siete hijos: Manuel José, Mario Jaime, Manonguita, María Jilma, Marcelo Jaime, Marco Julio y Marcio Javier y fue **el lugar propicio del cual surgieron los primeros poemas, los cuales el esposo de Marita fue recopilando hasta integrarlos en un libro** que ella puso por nombre ***Orquídeas*** (publicado por expreso mandato del Presidente, don Rodolfo Chiari, en 1926):

Los placeres inefables del hogar han sido la verdadera fuente de mi inspiración; para mi esposo, especialmente, han sido mis poesías más sentidas... He sufrido dolores intensísimos y también el dolor me inspiró muchas composiciones... Como dije antes, mis versos brotan espontáneamente, tal las orquídeas que engalanan

el lozano verdor de nuestras selvas. Por la analogía que hay entre mis rimas y esas agrestes flores, le daré este nombre a mi libro de versos próximo a publicarse.⁽⁸⁾



*Portada de **Orquídeas**,
primer poemario que
publicó la autora (1926).*

El 28 de noviembre de 1929, fue homenajeada solemnemente en el Instituto Nacional, por iniciativa del Rector de ese plantel de ese tiempo, José Dolores Moscote. Por los días de aquel año, salió a relucir un libro llamado **Breviario lírico**, compilado por el crítico Enrique Ruiz Vernacci, cuyo contenido constaba de algunos poemas escritos por la *Alondra chiricana*.

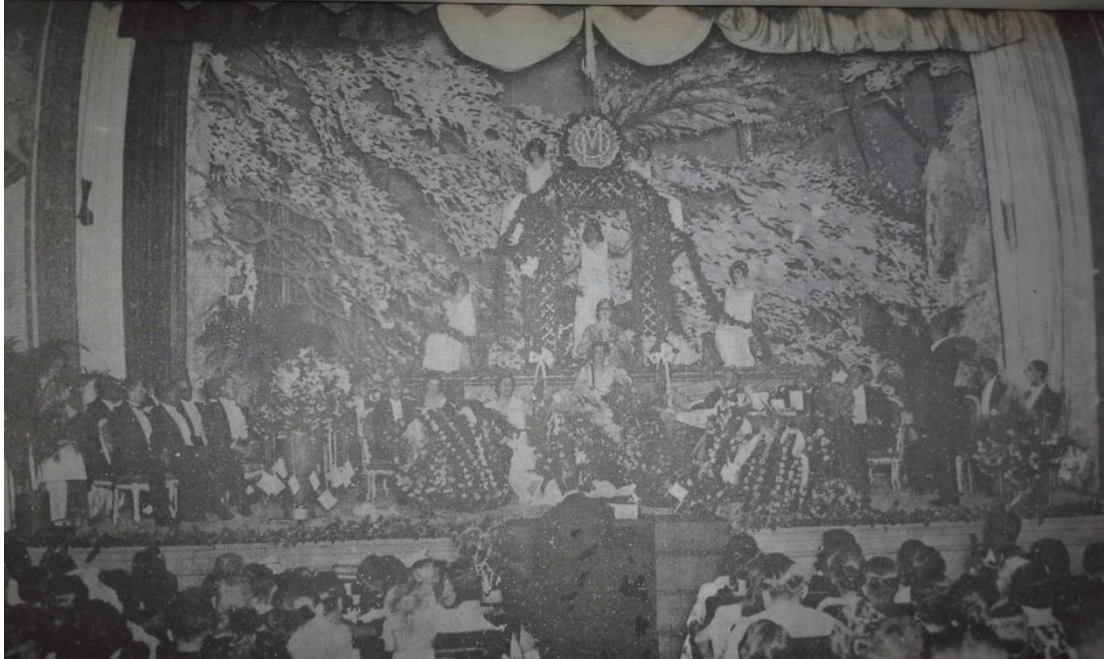
8. <http://alondrachiricana.tripod.com/>



María Olimpia de Obaldía y José de Obaldía Jované, el día de su matrimonio, el 12 de enero de 1918.



En la hacienda Casablanca (distrito de Gualaca) con su esposo, sus hijos y los empleados de la misma. 1921.

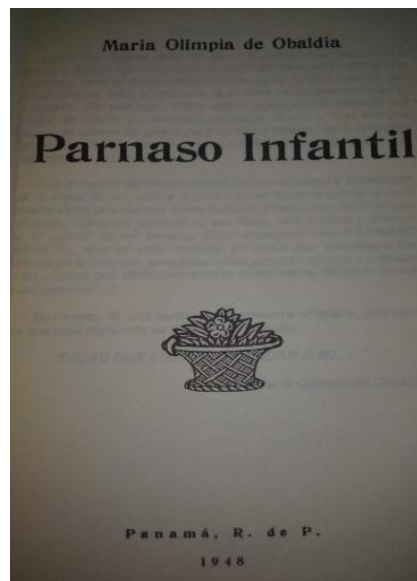


Homenaje realizado a María Olimpia de Obaldía el 28 de noviembre de 1929 en el Instituto Nacional, propuesto por iniciativa del Rector de dicho plantel en aquel entonces, José Dolores Moscote. Se le bautiza como “María Olimpia de Panamá”.

A finales de ese año, hasta 1930, fue presa del agravamiento de una enfermedad (según la poetisa, iniciada esta dolencia en 1925) que más adelante le privó el movimiento de algunos de sus miembros, causa de una estancia temporal en el Hospital Santo Tomás. En 1931, estableció su residencia en la capital de la República y fue al Curso de Literatura Nueva que dicta Octavio Méndez Pereira. Tiempo más tarde, los esposos realizaron trasiegos constantes entre David y la urbe central del país, no olvidándose de sus hijos, a quienes fue

dirigiendo con mucha firmeza y amor. En 1932, falleció Manuel José, su hijo mayor.

En 1933, ejerció una cátedra en la Escuela Panamá. Para 1945, su cónyuge fue elegido miembro de la Asamblea Constituyente, mientras que el resto de su prole se dispersó: unos, dentro del país y otros en el exterior, **debido a las situaciones tensas que se daban en la capital o en nuestra patria**, formando otras familias. En 1948, se publicó otro poemario suyo, ***Parnaso Infantil*** y a la vez, murió su esposo. Esto la entristeció enormemente y lo reflejó en algunos de sus poemas.



*Portada de **Parnaso Infantil**, publicado en 1948.*

En 1951, fue galardonada con la incorporación de “miembro de número” en la Academia Panameña de la Lengua, siendo la primera mujer designada dentro de la misma y la segunda en América puesta en dicha distinción. En ese mismo

año recibió una medalla conmemorativa del Congreso de las Academias de la Lengua celebrado en México, D.F.



La poetisa, como Delegada en el Primer Congreso de las Academias de la Lengua, en México, D.F. Abril de 1951. Acompañada de los ilustres intelectuales, Dr. Ricardo J. Alfaro (izquierda) y el Dr. José de la Cruz Herrera.



Como Delegada en el Congreso de Bogotá con el Señor Presidente de Colombia, Dr. Alberto Lleras Camargo y el Director de la Academia Colombiana de la Lengua, el Dr. Félix Restrepo, S.J. 1961.

En 1961, publicó su poemario ***Visiones eternas***. Para 1963, aconteció el fallecimiento de otro de sus hijos, Marcelo. Hacia 1969, recibió otra medalla por su participación en otro Congreso de las Academias, en Bogotá, capital colombiana.



Portada del poemario
Visiones Eternas (1961)



María Olimpia con dos de sus hijas, en su casa de Perejil. 1963.



María Olimpia, a sus 73 años, en 1964.

Se le otorgó, con motivo del Cincuentenario de la muerte de Rubén Darío, la Orden Rubén Darío en grado de Comendador, por parte del Gobierno de Nicaragua, en 1967. Aceptó numerosas condecoraciones en 1971 y 1975.



María Olimpia, en su octogésimo cumpleaños, con sus hijos Marcio Julio, María Jilma, Manonguita, Marco Julio y Mario Jaime. 1971.

En 1975, obtuvo la Rana de Oro, por parte de la Asociación de Estudiantes de la Universidad Santa María La Antigua y al año siguiente, se le impuso la Orden de Vasco Núñez de Balboa (Panamá) en grado de Comendador por la publicación de su **Obra Completa**, efectuada por el Club Kiwanis (Institución que le otorgó una medalla de oro) en colaboración con el Instituto Nacional de Cultura, en ese mismo año.

Todos estos reconocimientos se le han dado, **debido a la calidad de su expresión lírica, producto de un acervo cultural de adquirió con el paso del tiempo.**



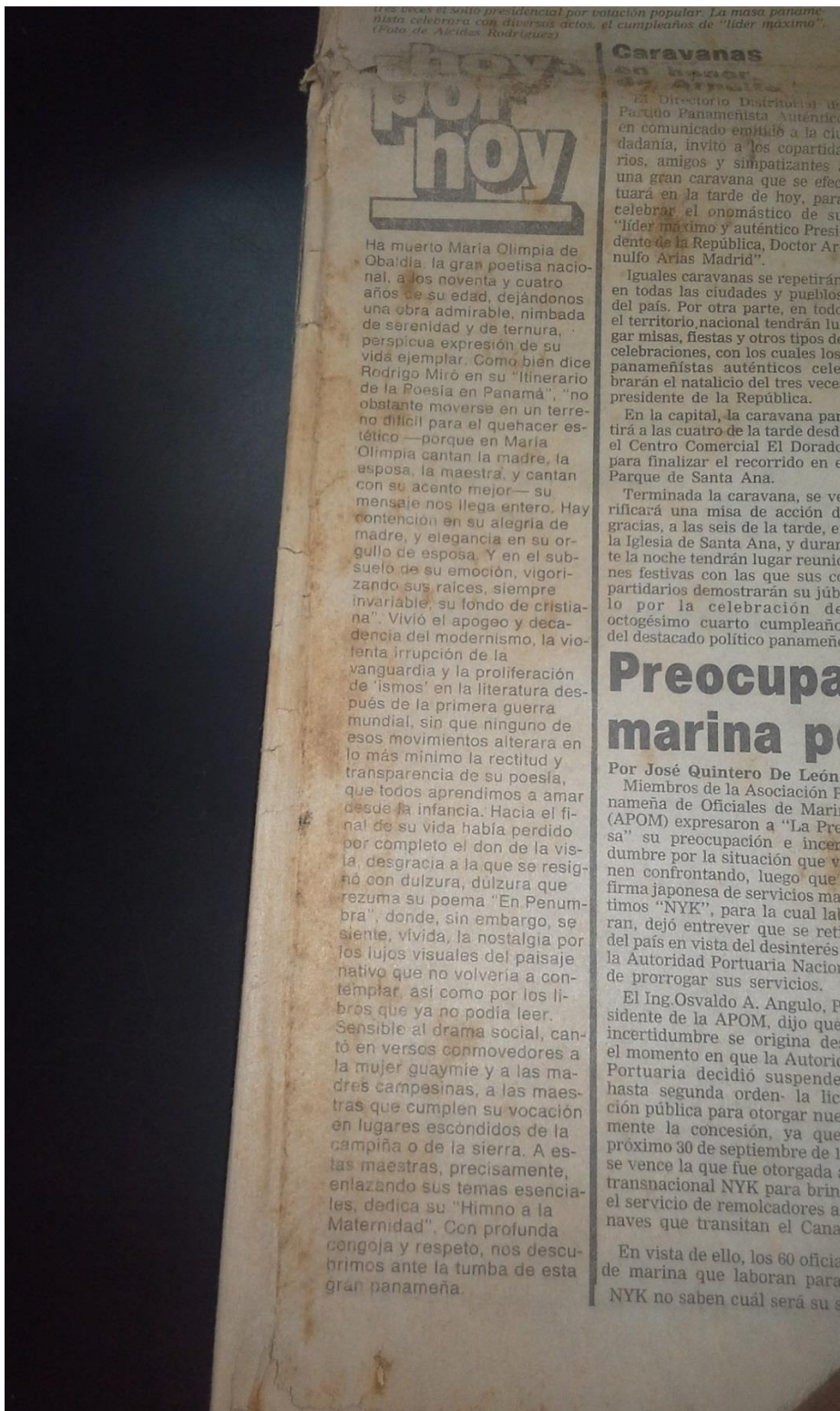
María Olimpia, en la primera foto, con la Orden Belisario Porras (1983) y en la segunda, recibiendo la medalla de oro del Club Kiwanis (1976).

Recibió, en 1983, la Orden Belisario Porras, en grado de Gran Oficial y la Cruz Pro Ecclesia et Pontífice otorgada por el Papa Juan Pablo II. Falleció en la tarde del martes 13 de agosto de 1985, en la Ciudad de Panamá, a los 94 años de edad.

Sus restos fueron sepultados en el Cementerio Municipal de Dolega (como fue su deseo), junto con los de su esposo y de sus dos hijos. Después de su fallecimiento, se le hicieron varios homenajes póstumos. Se suscitaron abundantes resoluciones de duelo de sociedades cívicas, culturales, políticas, colegios, poetas, escritores, diarios, revistas, municipios y la Asamblea Legislativa.



La Prensa, edición del jueves 14 de agosto de 1985, donde aparece un texto relacionado a la muerte de la Alondra chiricana.



Ha muerto María Olimpia de Obaldía, la gran poetisa nacional, a los noventa y cuatro años de su edad, dejándonos una obra admirable, nimbada de serenidad y de ternura, de perspicua expresión, de su vida ejemplar. Como bien dice Rodrigo Miró en su "Itinerario de la Poesía en Panamá", "no obstante moverse en un terreno difícil para el quehacer estético —porque en María Olimpia cantan la madre, la esposa, la maestra, y cantan con su acento mejor— su mensaje nos llega entero. Hay contención en su alegría de madre, y elegancia en su orgullo de esposa. Y en el subsuelo de su emoción, vigorizando sus raíces, siempre invariable, su fondo de cristiana". Vivió el apogeo y decadencia del modernismo, la violenta irrupción de la vanguardia y la proliferación de 'ismos' en la literatura después de la primera guerra mundial, sin que ninguno de esos movimientos alterara en lo más mínimo la rectitud y transparencia de su poesía, que todos aprendimos a amar desde la infancia. Hacia el final de su vida había perdido por completo el don de la vista, desgracia a la que se resignó con dulzura, dulzura que rezuma su poema "En Penumbra", donde, sin embargo, se siente, vivida, la nostalgia por los lujos visuales del paisaje nativo que no volvería a contemplar, así como por los libros que ya no podía leer. Sensible al drama social, cantó en versos conmovedores a la mujer guaymie y a las madres campesinas, a las maestras que cumplen su vocación en lugares escondidos de la campiña o de la sierra. A estas maestras, precisamente, enlazando sus temas esenciales, dedica su "Himno a la Maternidad". Con profunda congoja y respeto, nos descubrimos ante la tumba de esta gran panameña.

Caravanas en la ciudad

El Directorio Distribuidor del Partido Panameñista Auténtico, en comunicado emitido a la ciudadanía, invitó a los copartidarios, amigos y simpatizantes a una gran caravana que se efectuará en la tarde de hoy, para celebrar el onomástico de su "líder máximo y auténtico Presidente de la República, Doctor Arnulfo Arias Madrid".

Iguales caravanas se repetirán en todas las ciudades y pueblos del país. Por otra parte, en todo el territorio nacional tendrán lugar misas, fiestas y otros tipos de celebraciones, con los cuales los panameñistas auténticos celebrarán el natalicio del tres veces presidente de la República.

En la capital, la caravana partirá a las cuatro de la tarde desde el Centro Comercial El Dorado, para finalizar el recorrido en el Parque de Santa Ana.

Terminada la caravana, se verificará una misa de acción de gracias, a las seis de la tarde, en la Iglesia de Santa Ana, y durante la noche tendrán lugar reuniones festivas con las que sus copartidarios demostrarán su júbilo por la celebración del octogésimo cuarto cumpleaños del destacado político panameño.

Preocupa marina por

Por José Quintero De León

Miembros de la Asociación Panameña de Oficiales de Marina (APOM) expresaron a "La Prensa" su preocupación e incertidumbre por la situación que viven confrontando, luego que la firma japonesa de servicios marítimos "NYK", para la cual laboran, dejó entrever que se retiraría del país en vista del desinterés de la Autoridad Portuaria Nacional de prorrogar sus servicios.

El Ing. Osvaldo A. Angulo, Presidente de la APOM, dijo que la incertidumbre se origina desde el momento en que la Autoridad Portuaria decidió suspender hasta segunda orden la licitación pública para otorgar nuevamente la concesión, ya que el próximo 30 de septiembre de 1964 se vence la que fue otorgada a la transnacional NYK para brindar el servicio de remolcadores a las naves que transitan el Canal.

En vista de ello, los 60 oficiales de marina que laboran para la NYK no saben cuál será su situación.

que podría hacer algo mejor

SOCRATES

debe crecer des sociales

En torno al impacto que sobre el crecimiento capitalino ha tenido la reversión canalera, dijo que antes de la firma de los Acordos Torrijos Carter la ciudad se vio forzada a crecer en forma longitudinal (de sur a norte) ahora se estaba notando cada vez más la presión de la población por ocupar los terrenos baldíos.

Sin embargo, advirtió que se está adaptando cada día que pasa al desarrollo de poblaciones como Burunga, Nuevo Arraiján, La Chorrera y otras en el sector oeste de la ciudad, cruzando el Canal. Pero no cuentan con todos los servicios públicos primordiales, no tienen una coherencia con las características de las familias que emigran del interior hacia la ciudad.

En el desarrollo urbano cada vez más se dijo que históricamente las ciudades han tenido los crecimientos que ellas mismas se han buscado. Así, se han detectado patrones medioeval, la ciudad tipo Brasiel, la ciudad tipo Brasilia, la ciudad tipo San Miguel de la gente, resolviendo el problema, casi que va diciéndole expertos cómo es que se desarrolla la ciudad.

Además, propuso que en las zonas donde se produzcan las actividades se debe hacer una selección para las periferias que se ubiquen en zonas que permitan neutralizar las actividades desorganizadas. Si se ordena esas áreas, el desarrollo es más coherente y la estructura requerida se logra con más orden.

amenaza cimiento

Estadísticas sobre el herido cubo en todos los



Ha muerto la Alondra Chiricana

Las letras panameñas están de duelo: ha muerto Doña María Olimpia de Obaldía.

La "Alondra Chiricana" falleció en la tarde del martes a los 94 años. Sus honras fúnebres se celebrarán en la ciudad de Dolega, su tierra natal.

Doña María Olimpia De Obaldía nació el 9 de septiembre de 1891. Fue maestra de enseñanza primaria desde 1918. En 1929 le fue tributado un homenaje nacional proclamándola "María Olimpia de Panamá".

Entre algunas de sus obras podemos mencionar: Orquídeas, 1926; Brevario, 1930; Parnaso Infantil, 1948, y Selvática.

"La Prensa" se une al dolor que embarga a la familia De Obaldía, y envía su más sentido pésame a los familiares de la extinta, es especial a sus colaboradores Don Mario J., María Jilma y Manonguita De Obaldía.

La Do
Co
Por la Do
Profesora
de Medici
ratorio de
Cuerpo M
Fisiología
cicio por
Aeróbico
Número 3

La etiología
sidad es un
Pero sí esta
camente qu
resultado
Y, por eso
sistemas pe
nos, divide
dógena y ex
origen se en
dentro del i
anormalida
docrinas, n
de él (exces
actividad fi
la obesidad
adipocitos d
perplástica
células adip

Yo voy a
ción etiología
permitirá p
meramente
ciples fact
como causa
Pero, antes
recordarte e
ellos, debes
efecto defini
rico, que es
minará que
depósito de
en tu Cuerp

El balance

Ahora te
muy rápida
que ya cubi
anteriores.
darte las ba
necesarias

2.2.- Dolega y Gualaca entre 1890 y 1912.

Dolega

Antes del arribo de los españoles, los doraces fueron los primeros pobladores de Dolega, los cuales eran muy numerosos, extremadamente peligrosos, resistentes tanto a convertirse al cristianismo como en someterse a los conquistadores. Después de la época colonial, inició el período de Unión a Colombia, donde Panamá se convirtió en Departamento del Istmo, con dos provincias: de Veragua y Panamá. En la primera provincia se encontraba el cantón de Alanje, que contaba con distritos parroquiales, entre ellos: David, Alanje, **Gualaca**, San Lorenzo, San Pablo, Remedios y **Dolega**. En este período tanto la economía como en el distrito y la región de Dolega se convirtió en propiedad de terratenientes criollos. Las haciendas destacadas pertenecían a familias adineradas, como los Candanedo, Gallegos y de Obaldía, que se dedicaban, sobre todo, a la ganadería. La Guerra de los Mil Días convulsionó los empórios ganaderos en los campos de Dolega, teniendo como consecuencia la extinción de capataces y haciendas, entrega de las mismas a sus antiguos minifundistas, los terrenos se fraccionaron considerablemente y la reutilización de los mismos para ganadería, agricultura y plantación. A fines del Siglo XIX, se vivía del cultivo y procesamiento de caña de azúcar, panela, miel y ron.

El comercio consistía en el intercambio de productos. No existían medios de comunicación y el único medio de transporte era el caballo. Concluida dicha centuria, Dolega tiene 5.892 habitantes. El clima era sano y propicio para las actividades del campo, de consumo local y de exportación y surgió la siembra de

granos y cereales, aunque era uno de los lugares más distantes de Panamá y toda la unión colombiana.

La población fue creciendo lentamente, debido a las constantes guerras que se suscitaban, pero cuando se dio el minifundio y el latifundio, el aumento de la población fue significativo. Los dueños potentados perdieron importancia debido a la Guerra de los Mil Días, dejando sus haciendas a los minifundistas.

Más tarde, surgió el movimiento separatista del 3 de noviembre de 1903, ante el cual, los dolegueños, reunidos en la plaza principal del distrito, conmemoraron dicho acontecimiento con amplias muestras de júbilo, como los demás pueblos del país. Para inicios del ciclo republicano, el comercio se redujo y la agricultura era subsistente. Se daba la compraventa de arroz, maíz, frijoles, panela, aves de corral, ganado vacuno y porcino. Existían y se utilizaban artesanías como cazuelas, tinajas, ollas de barro, objetos de cuero y sombreros de junco.

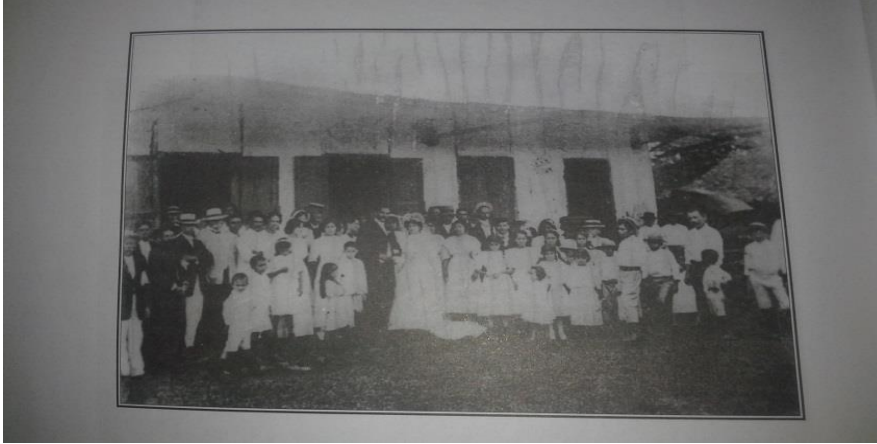
Se instauró la Ley 14 del 30 de marzo de 1904 de la Convención Nacional de Panamá, por la cual se instalaron ramales telegráficos de David a Chiriquí Grande, pasando por Dolega y Boquete y de David hacia Bugaba pasando por Alanje. En ese año, el distrito contaba con unos 4.259 habitantes y que, actualmente, se mantiene como unidad política y administrativa de la provincia chiricana. El 22 de abril de 1915, el presidente de la República de aquel entonces, el Dr. Belisario Porras, inauguró el ferrocarril de Chiriquí, el cual pasaba por Dolega, contribuyendo al crecimiento demográfico y económico de la población y al fácil acceso a la carretera principal.



Fotografía del Ferrocarril de Chiriquí, en su estación de Boquete.



Taller del Ferrocarril de Chiriquí.



*Reunión social
en Dolega.
1913.*

Gualaca

Gualaca se debe al nombre de un cacique, que ejercía gran liderazgo entre numerosas huestes indígenas que bajaban de la cordillera para luchar con feroces enemigos en cruentas batallas, el cual escogió las mejores tierras de la provincia. Los primeros pobladores de Gualaca eran los doraces, los gualacas y los chalivas.

Gualaca fue establecida por misioneros franciscanos de Guatemala en 1766, como Nuestra Señora de los Ángeles de Gualaca. Fue fundada como tal, el 29 de diciembre de 1862.

Gualaca fue habitada por 4.791 habitantes al iniciar el Siglo XX, según el Dr. Ramón Valdés.

Describe que Gualaca está asentada sobre una sabana y había un clima sano. Se practicaba la cría de ganado porcino, caballar y vacuno.

2.2.1.- Dinastía de los Obaldía.

El linaje de los de Obaldía (apellido proveniente de una pequeña aldea de Madaria, pueblo de la Región del País Vasco, al norte de España) en Panamá

comienza a finales del Siglo XVIII con la llegada de un integrante de dicha dinastía, Domingo Blas de Obaldía y Latatu.

A su vez, éste dejó una descendencia de cinco hijos, entre ellos, José de Obaldía Orejuela.

Esto quiere decir que existen dos tipos de linajes en la familia de Obaldía: Uno, el originario de la Madre Patria, con su cultura y costumbres, familia ya constituida, y el otro, fruto de dicho origen, es el continuador del mismo, fusionado con la idiosincrasia de nuestra tierra.

Ambos linajes se especializaron en la Oratoria y en la defensa de las Leyes de un país, realizando aquello en diferentes períodos de la historia.

2.3.- Dinastía de los Obaldía y Personajes ilustres de dicho linaje.





Don José de Obaldía Jované fue Diputado por Chiriquí en 1906... a los 25 años de edad.



El Presidente de la República, don José Domingo de Obaldía y su segunda esposa, doña Josefa Jované, con el hijo de ambos, José Domingo y siete de los nueve hijos que tuvo con su primera esposa, doña Manuela Jované: Agustín, Manuel, Gustavo, Generoso, Lorenzo, José y Fabio de Obaldía Jované.

Hijos y no más, por cuyos matrimonios se entrelazaron con el de Obaldía los apellidos de Puy, Araló, Baeritz, Barquero, Jované, Ocherrán y Jurado.

El único hijo varón del matrimonio de Obaldía Francisco y su esposa Elifera Jurado Gallegos, fue Domingo de Obaldía Jurado, heredado, quien contrajo matrimonio con Esther María Alvarado Serrano, tuvieron ocho hijos, de los tres mujeres.

José Aristides de Obaldía Gallegos, hijo de José de Obaldía Drejuela, se distinguió en el campo militar como general de los batallones chiricanos que lo seguían ciegamente, inspirados por su valor temerario y lo vieron morir heroicamente en la Batalla de Los Hachos. Hay indicios, no verificados, de que inició una rama de la familia en Santiago de Veraguas.

En Aguadulce surgió la figura eminente de la consagrada educadora cuyo nombre ostenta la Escuela Profesional Isabel Herrera Obaldía, hija única del maestro Abelardo Herrera e Isabel María Obaldía de Herrera.

José Domingo de Obaldía Gallegos, hijo también de José de Obaldía Drejuela, hacendado y político, fue Senador en Bogotá, último Gobernador del Departamento del Istmo, Vice presidente en el primer gobierno de la República de Panamá y Ministro Plenipotenciario de Panamá en Washington.

Elegido Presidente en 1908, fue el primer Presidente de la República electo por votación popular. Implementó la Ley que creó el Instituto Nacional de Panamá. Falleció en 1910, mientras ejercía la primera magistratura de la nación.

José Domingo tuvo nueve hijos con su esposa Manuela Jované de Aguilar y Jované, de madre peruana y padre chileno. Fueron ellos Aristides y Domingo que fallecieron muy jóvenes, Lorenzo, Generoso, Agustín, José, Manuel, Agustín y Fabio.

Al enviudar, contrajo nupcias con su segunda esposa, Josefa Jované viuda de Nadal, con quien tuvo a José Domingo, su último hijo varón.

Antes de casarse, el Presidente de Obaldía había tenido dos hijos: José Manuel y Lucinda de Obaldía.

José Manuel de Obaldía, de su matrimonio con María del Carmen Vega de Obaldía, tuvo cinco hijos: Andrea,

Lucinda, Ana María, María del Carmen y Romelia; y cinco hijos: José Manuel, Temístocles, Aristides, Ubaldino y Ulpiano.

Ubaldino de Obaldía Vega, casado con Edisa María Vega, tuvo once hijos, de ellos cuatro mujeres: las doctoras Mery y Corina de Obaldía, María del Carmen y Luz Edith, y siete varones: José Félix, casado con Clara Olmos; y padre de ocho hijos: Liliana, Yara, Isis, Janina, Mayra, Osvaldo, José Agustín y Dan José; Ubaldino, casado con Olga Patiño de la Lastra y que tuvo una hija: Soraya, y dos hijos: Ramsés y Parménides; José Domingo, quien contrajo matrimonio con Indiana Abood y tuvo dos hijas: Indiana y Edith, y tres hijos: Víctor, José Aristides y José Domingo; Gustavo, se desposó con Noelia Martínez, tuvo dos hijos: Noel y Gustavo, y tres hijas: Noelia, Saray y Sol; José Manuel, contrajo matrimonio con Yadira Pena Libermann. Tuvo a José Manuel y Agustín, (casado con Alina Ayala, padres de una hija: Nicole Marie).

En cuanto a las cuatro hijas de Ubaldino de Obaldía Vega, entrelazaron

con el suyo los apellidos Lombana, de la Guardia, González y Bonilla.

En la ciudad de Panamá, surge también una rama iniciada por los señores **Juan José de Obaldía**, su hijo **Daniel de Obaldía Rodríguez**, -nacido en Aguadulce; el hijo de éste, **Alfredo de Obaldía Esquivel**, y **Nicanor de Obaldía Sayas** -hijo de Alfredo de Obaldía-, quien con su esposa Gladys M. Rodríguez, tuvieron a Nicanor y Linda de Obaldía Rodríguez.

José Lorenzo de Obaldía Jované, hacendado, hijo del Presidente Obaldía, tuvo cuatro hijos: Alfredo, Serafina, Celia y José Arsenio de Obaldía Samudio, éste último abogado de profesión y hacendado que contrajo matrimonio con la dama colombiana Elena Serrano; son padres de cuatro hijos: el doctor Ricardo de Obaldía, Neuropsiquiatra, José Lorenzo, Ingeniero Civil, residente en los Estados Unidos; Carlos Alfredo y Marta Estela.

De **Generoso de Obaldía Jované**, quien se estableció en Colón, donde fue Gobernador, descienden Raquel, Carlota (de O'Connor), Gilda (de Cedeño) y

Marcos Generoso de Obaldía Bonvin, de cuyo matrimonio con Blanca Vergara nacieron Alida (de Ener) y Diego Alonso de Obaldía Vergara, destacado industrial, casado con Marisela Martínez Fábrega y padres de Ana Carolina y Alonso Emmanuel.

José de Obaldía Jované, hijo del Presidente de Obaldía, hacendado, político y diplomático. Se desempeñó por varios años el cargo de Secretario de la Legación de Panamá en Washington; fue Diputado por la Provincia de Chiriquí a la Asamblea Nacional de 1906, cargo que asumió el mismo día que cumplía 25 años de edad, el mínimo requerido para ocupar una curul.

Fue Director General de Correos y Telégrafos; Gerente del Banco Halphen, en David; y en 1945 electo Legislador a la Asamblea Nacional Constituyente. Antes de casarse, tuvo cuatro hijos: José de Obaldía Olcriste, Graciela (de Alvarado), Marina y Raúl.

Agustín de Obaldía Jované, hijo del Presidente José Domingo de Obaldía Gallegos. Hacendado, fue Diputado a la Asamblea Nacional; casado con Teresa

José Vicente Arsenio de Obaldía Orejuela



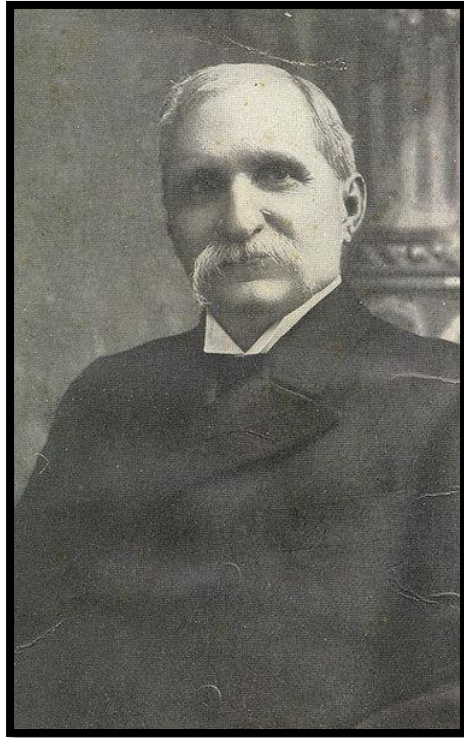
Nació en Santiago, Provincia de Veraguas, Virreinato de Nueva Granada, el 19 de julio de 1806. Tras finalizar sus estudios en Derecho en la Universidad Central de Bogotá (hoy Universidad Nacional de Colombia) – obteniendo su título de doctor en Derecho y Ciencias Políticas –, compaginó el desarrollo de su profesión con la vida política. Por iniciativa creó la provincia de Chiriquí el 26 de mayo de 1849 a través de la Ley 26 de dicho año. Ejerció la presidencia de Colombia en repetidas ocasiones, la primera de ellas entre el 14 de octubre de 1851 y el 21 de enero de 1852, intervalo de tiempo en el que se declaró el fin de la esclavitud.

Durante el gobierno de José Hilario López, Orejuela ocupó la presidencia entre agosto y diciembre de 1852. En 1853, con el gobierno del general Obando, también ejerció la presidencia de forma provisional. Participó en las cámaras legislativas de Colombia.

Al año siguiente fue designado como presidente interino. Desde este cargo intentó recuperar los valores constitucionales de Panamá, así como esclarecer los sucesos que rodearon a la muerte de Obando, hasta el 31 de marzo de 1855. Durante su mandato, realizó varios proyectos que favorecieron a su Panamá natal. Logró incluso la constitución de Panamá como Estado con legislación propia y autoridades electas por sufragio directo. Restituido por la Corte Suprema de Justicia, representó a dicho Estado en el Congreso Nacional y se dedicó a las actividades político-administrativas. Falleció en David, Provincia de Chiriquí, Colombia, 28 de diciembre de 1889.

Tuvo una gran descendencia, de la cual, uno de sus hijos, José Domingo de Obaldía Gallegos, llegó a ser presidente de Panamá.

José Domingo de Obaldía Gallegos



Nació en David, Chiriquí, República de la Nueva Granada, el 30 de enero de 1845. Hijo de José Vicente Arsenio de Obaldía Orejuela, quinto presidente de la República de la Nueva Granada, y Ana María Gallegos. Realizó sus estudios primarios en la capital de la provincia chiricana. Al trasladarse sus padres a Bogotá, se graduó de Derecho en el Colegio Mayor Nuestra Señora del Rosario. Culminó sus estudios en los Estados Unidos.

Al regresar a Panamá, ocupó cargos como concejal, administrador de hacienda, inspector de la cárcel de David y Director de Instrucción Pública. Llegó a ser Presidente Provisional del Estado, jefe civil y militar, diputado constituyente y senador, en dos ocasiones.

De Obaldía fue nombrado como el último gobernador que tuvo el Istmo durante la Unión colombiana y representante de dicha jurisdicción ante el

Congreso Colombiano, en agosto de 1903. Fue arrestado el 3 de noviembre de 1903, con su mandato en funciones. Manuel Amador Guerrero, uno de los dirigentes del movimiento separatista e íntimo amigo de Obaldía, le dio casa por cárcel.

Amador intentó prolongar la influencia de su partido conservador apoyando a un candidato oficial, su ministro-canciller Ricardo Arias. Por falta de respaldo surge la postulación del Sr. De Obaldía. Él fue el primer presidente elegido por voto popular después de la separación de Colombia (siendo postulado por la coalición republicana compuesta por liberales y conservadores) el 8 de octubre de 1908, convirtiéndose en el Segundo Presidente de la incipiente nación.

Después de la separación, fue el primer panameño que ocupó el puesto de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Panamá en Washington.

De Obaldía quiso instaurar un gobierno de conciliación nacional. Uno de sus intereses primordiales fue fomentar la educación pública, iniciando la construcción del Instituto Nacional de Panamá. Se instituyeron las casas correccionales de Panamá y Colón, creó el distrito de Santa Marta, dictó legislación sobre régimen político y municipal, se dictaron decretos de importancia en relación con la educación, buscando reducir la influencia clerical, se racionalizó la hacienda y el manejo de la contabilidad nacional, se incrementó la inversión extranjera, sobre todo la estadounidense, se otorgaron grandes extensiones de tierra en las provincias de Bocas del Toro, Chiriquí, Veraguas, Colón y Panamá para la explotación agrícola, forestal, industrial y minera. Por ello su gobierno fue duramente criticado. En calidad de primer designado a la presidencia, ocupó dicho

cargo entre el 24 de junio de 1907 y el 29 de diciembre del mismo año, en ausencia del presidente Amador Guerrero.

El 9 de enero de 1909, se firmó la primera enmienda del tratado del Canal de Panamá.

Entre otras cosas, traspasó a Colombia sus derechos de cobrar directamente las anualidades entre 1908 y 1917 inclusive, como una compensación monetaria *«por la parte que pudiera haber a Panamá en lo relativo a la deuda interna y externa de Colombia hasta el día 3 de noviembre de 1903»*.

Promulgó el Decreto N° 18 del 26 de enero de 1909, en la que se crea la Policía Secreta Nacional.

Falleció en ejercicio de su cargo de presidente, el 1 de marzo de 1910, en la capital panameña, a los 65 años.

Capítulo Tercero:
Comentario general de su obra.

Es de subrayar que existieron con anterioridad otras poetisas que expusieron el aspecto de la maternidad, cuyas producciones poéticas son casi desconocidas.

La poetisa en estudio tiene rasgos marcados de vanguardismo puesto que recurre con frecuencia a la descripción de sensaciones, con riqueza de vocabulario (en el que repite palabras) y no siempre tiene una métrica y rima determinadas. Sus versos surgen de forma espontánea y sencilla y tienen un lenguaje comprensible.

En su obra, se ven frecuentemente los siguientes temas:

1. Erótico: Utiliza el esquema Naturaleza-esposo-hijos. Su papel como novia y esposa suele ser moderado pero muy álgido cuando se trata de su esposo y su prole.
2. Espiritual o religioso: El amor por lo sagrado está presente desde sus primeros versos. Lo expone más en el campo reflexivo que en el místico.
3. Social: Se preocupa por el ser humano y sus dificultades.

En los tres aspectos nunca deja de lado su aspecto maternal.

Además de tener su inspiración propia sobre la naturaleza que rodeaba el hogar de su infancia, fue influida por diversos autores, tanto clásicos como contemporáneos de su época, entre ellos, Cervantes, Dumas padre, Juana de Ibarbourou, entre otros.

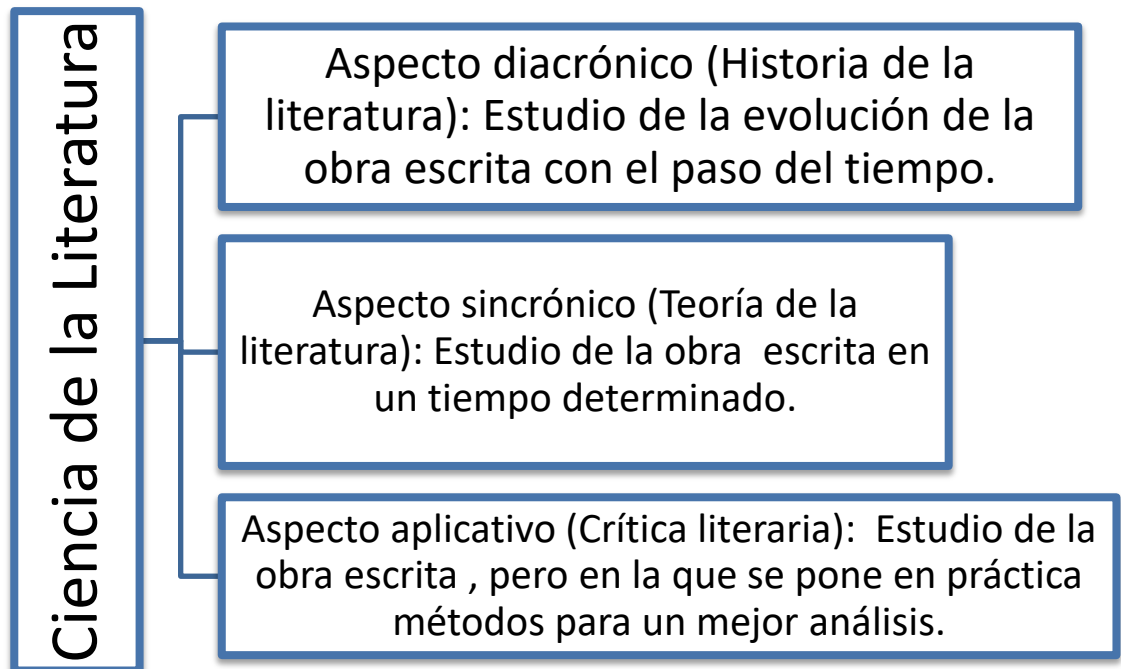
En Orquídeas, contemplamos el amor esponsal. En el Parnaso Infantil, se vislumbra la pedagogía, pero de forma sencilla. En Visiones Eternas, hay patriotismo y reclamación continua de justicia. Finalmente, en su Obra Completa, se recopila todo el pensamiento y los sentimientos de la poetisa.

Su sensibilidad materna y su creencia en el cristianismo han permitido que sus versos queden plasmados en el corazón de los lectores y en el de varios vates principiantes para continuar escribiendo más poesías, proyectando su obra como una invitación a la creación literaria.

Según algunos estudiosos de su obra, en esta se presenta femenina pero firme al mismo tiempo, es decir, no cambia su esencia de ser mujer pero tampoco desciende a una sumisión absoluta.

El método que se utilizará a continuación será la historia de la literatura, puesto que no se usará la historia literaria, ya que siempre hay nuevas historias literarias, por lo tanto, termina siendo objeto de polémica o de ambivalencia. Además, la historia de la literatura suele ser más estable y es una de las tres ramas de la Ciencia de la Literatura, que son, a saber:

ESQUEMA PARA LOS ESTUDIOS LITERARIOS. ⁽⁹⁾



9 Fuente: Prof. Fulvia de Castillo.

Capítulo Cuarto:
Análisis de algunos poemas para
niños.

Poesías para niños de especial atención y estudio:

Poesías de Primer Grado

A mamá

Es una poesía dedicada a la transmisora de la vida. Una vida que aparece como fruto del amor materno, le canta a esa mujer que la engendró.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Son las flores</i>	4	a
2	<i>las mejores</i>	4	a
3	<i>mensajeras del querer;</i>	8	b
4	<i>yo por eso,</i>	4	c
5	<i>con un beso</i>	4	c
6	<i>hoy te brindo este clavel.</i>	8	b

Las flores se convierten en pregoneras de ese amor sublime que tiene un desprendimiento total de sí mismo, en **mensajeras** (que anuncian la llegada de ese afecto eminente) que corresponden, recíprocamente, a la generosidad de la madre. Específicamente, dichas flores son **claveles** (las cuales emiten olor, son de diversos colores y con pétalos dentados).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Madre mía,</i>	4	a
2	<i>mi alegrfa,</i>	4	a
3	<i>mi consuelo y galardón,</i>	8	b
4	<i>el cariño</i>	4	c

5	<i>de tu niño</i>	4	c
6	<i>se ha trocado en esta flor</i>	8	b

La voz de la lírica, convertida en la de un infante, expresa, en una metáfora enfática, la cercanía que mantiene con ella (mi **alegría**, es decir, mi fuente de animación, mi **consuelo**, que en este caso significa: “mi alivio ante la tristeza” y **galardón**, dando a entender que ella es la persona central en su vida) y manifiesta que el amor que existe entre ambos se ha transformado (**trocado**) en dicho clavel.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>que te dice</i>	4	a
2	<i>con su esencia:</i>	4	b
3	<i>“Mi existencia es para ti”</i>	8	c
4	<i>y promete</i>	4	b
5	<i>por tu dicha</i>	4	a
6	<i>¡la victoria conseguir!</i>	8	c

Aquel objeto natural comunica con su aroma (**esencia**) que toda la línea vital del infante en cuestión (**existencia**) es para ella, subrayando nuevamente el amor que el niño le profesa a la madre y que es la fuente de donde proviene la energía armónica, felicidad (**dicha**) para luchar hasta alcanzar la **victoria** (esos logros que él pretende obtener, tanto en el presente como en el futuro) por ella.

Forma: Tres estrofas con versos de arte menor intercalados para que haya musicalidad en dicho poema (cuatr sílabos y octo sílabos). En el tercer y sexto

verso de la primera y la segunda estrofa hay rima asonante y en la tercera, dicha rima se dispersa. Es una mezcla entre octavilla y romance.

1. En los tres primeros versos hay una metáfora (*Son las flores/las mejores/ mensajeras del querer*)
2. En los tres versos iniciales de la segunda estrofa hay una metáfora enfática (*Madre mía/mi alegría/mi consuelo y galardón...*)
3. Al principio de la última estrofa hay una prosopopeya (*...en esta flor/ que te dice con su esencia: "Mi existencia es para ti"*)

Fondo: Se refleja que el amor materno, que entrega todo de sí, incluso la vida por sus hijos, recibe como respuesta un sentimiento similar: un amor que quiere darse sin reservas al cariño de su progenitora.

Cinco obreritos

Habla del poder de la solidaridad, la cual tiene un poder importante para cambiar el mundo, la humanidad entera.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Cinco obreritos tiene mi mano:</i>	10	-
2	<i>meñique es lindo y perezoso,</i>	9	B
3	<i>sigue anular, que es vanidoso;</i>	9	B
4	<i>mayor, más largo, se cree un señor;</i>	9	-
5	<i>Índice activo, pero goloso,</i>	10	B
6	<i>ayuda al otro, recio Pulgar</i>	9	C
7	<i>que es buen cristiano, y su señal</i>	9	C
8	<i>hace en la frente todos los días...</i>	10	-

La voz de la poetisa, mudada en la de un chico, expone que la mano humana tiene cinco **obreritos**, es decir, que trabajan juntos en el progreso de cualquier ámbito, sobre todo en las labores que involucren el uso de esta parte de la anatomía del hombre. Resaltando el carácter de cada dedo, hace énfasis en que dichos trabajos tienen la potestad para la transformación de la sociedad. Comienza describiendo con adjetivos a cada dedo: Meñique es bello y no tiene mucho ímpetu para hacer algo (**perezoso**); anular, que muestra orgullo por sus cualidades (**vanidoso**); mayor o corazón, de gran estatura y conserva “aires de grandeza” (se cree un señor); índice posee una virtud y un defecto: es **activo**, quiere decir que se mueve por iniciativa propia, pero **goloso**: significa que siente un hambre constante, tanto para señalar a buenos y malos, como para hacer las

veces de cuchara en lo que respecta a probar cualquier comestible por primera vez y el pulgar, fuerte y vigoroso (**recio**), creyente en Cristo (que es buen **cristiano**) al cual el dedo anterior colabora siempre en la realización de la señal de la cruz, una de las primeras instrucciones que se le da a los párvulos, relacionadas con la creencia religiosa que la poetisa profesaba.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Cinco obreritos, mis cinco dedos,</i>	10	A
2	<i>solos no valen ni cinco bledos,</i>	10	A
3	<i>pero enlazados en la tarea</i>	9	B
4	<i>mueven el mundo, como la Idea...!</i>	9	B

Afirma que es importante la unión (**enlazar**) entre todos los dedos – ya que solos no lograrán nada de mucho valor (ni cinco **bledos**) – para la producción de conocimientos y portentos artísticos, culturales e intelectuales (ideas, **Idea**), misma que se traduce en notables evoluciones, allí donde el ser humano se desenvuelva.

Forma: Compuesto por dos estrofas: una de ocho versos y otra de cuatro, alternados en versos decasílabos y nonasílabos. La primera estrofa es una octava real de arte mayor con pareado y rima asonante y la segunda es un pareado, también de dicho arte.

Figuras e imágenes: En la estrofa de ocho versos hay varias prosopopeyas, humanizando a los dedos, poniéndolos en una faceta muy activa y alegre (*Meñique es lindo y perezoso, /sigue anular, que es vanidoso; / mayor, más largo,*

se cree un señor; / Índice activo, pero goloso, /ayuda al otro, recio Pulgar/que es buen cristiano, y su señal /hace en la frente todos los días...)

En los dos últimos versos de la segunda estrofa hay una comparación (...mueven el mundo, **como** la idea...!)

Adjetivación:

Uso de adjetivos para las descripciones: *lindo y perezoso, vanidoso, se cree un señor, activo, pero goloso, recio, cristiano.*

Fondo: En esta poesía se resalta el valor del trabajo manual, el cual contribuye con los avances artísticos, intelectuales y científicos que se están produciendo en la humanidad, la utilidad que tiene el mismo para el avance cultural del mundo en su conjunto.

Poesías de Segundo Grado:

Caballito Alazán

Presentación amable y tierna de un caballo especial, el cual forma parte de la vida del “yo lírico” que lo describe.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Caballito alazán, mi caballito</i>	11	A
2	<i>que paras las orejas</i>	7	b
3	<i>cuando escuchas mi grito;</i>	7	a
4	<i>que tienes en los ojos</i>	7	c
5	<i>retratados los llanos</i>	7	c
6	<i>y entre los belfos guardas</i>	7	b
7	<i>frescura entre los charcos.</i>	7	c

La voz de la lírica, cambiada a la de un menor, muestra aquel caballo de color similar al de la canela (**Alazán**) con sentido de pertenencia y confianza recíproca (*que paras las orejas/cuando escuchas mi grito...*) y características peculiares: Sus ojos son lienzos en los que se han pintado las planicies verdes y sin desniveles que ha recorrido (**retratar** los **llanos**) y sus labios (**belfos**) son recipientes en los que almacena la amenidad, tanto de los campos que atravesó (**frescura**) como de la que lleva consigo después de haber bebido agua en partes donde la misma se cuela en el suelo (**charcos**).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Caballito Alazán, amable y fino</i>	11	A
2	<i>que gozoso me esperas</i>	7	b
3	<i>y me das tu saludo con relinchos</i>	11	A
4	<i>cual sintiéndote ufano</i>	7	a
5	<i>de llevarme en tu espalda noble y fuerte!</i>	11	-

Reiterando su respectivo color, el niño describe al caballo, diciendo otras peculiaridades del mismo: Que su trato es agradable (**amable**), elegante, con un atractivo de alta calidad (**fino**), que lo espera alegremente, con efusividad (**gozoso**), que para saludarlo, solo puede expresarlo con la voz natural que tiene (**relinchos**) y que eso lo efectúa como si ya estuviera montado en su espalda tan apreciable (**noble**) y sin debilidad (fuerte), mostrando la estrecha relación de solidaridad, amistad y de alianza en el trabajo, entre el cuadrúpedo y la voz de la poetisa en cuestión.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Caballito alazán, mi camarada,</i>	11	A
2	<i>que tienes la ternura</i>	7	a
3	<i>del gatito mimoso</i>	7	b
4	<i>la lealtad de mi perro</i>	7	c
5	<i>y alegría de pájaro salvaje...</i>	11	-
6	<i>Si Dios te concediera la palabra</i>	11	A

7	<i>me dirías muchas cosas, amiguito,</i>	11	E
8	<i>caballito alazán, mi compañero.</i>	11	C

Enfatiza la compañía (mi *camarada* = sinónimo de compañero) del animal en las labores campesinas, que dicho ser viviente contiene el afecto (**ternura**) del felino que disfruta el recibir mimos (gatito **mimoso**), la gratitud y cumplimiento constantes del perro (**lealtad**) y el júbilo del pájaro que no está domesticado, que no permanece encerrado en un lugar (**salvaje**) y que solo le falta el don de la palabra y así saber cosas que el infante no ha visto, ni oído.

Forma: Está compuesta por tres estrofas, con versos endecasílabos y septasílabos. En la primera hay rima consonante. En la segunda y en la tercera, hay rima asonante. Es una lira, con una estructura totalmente diversa.

En la primera estrofa hay dos metáforas (ojos=pantallas, belfos=recipientes) y en el cuarto verso de la segunda estrofa hay una comparación (**cual sintiéndote ufano**). En la segunda y tercera estrofas existe una prosopopeya (...y me das tu saludo con relinchos/de llevarme en tu espalda noble y fuerte!/Si Dios te concediera la palabra/me dirías muchas cosas, amiguito)

Fondo: La voz de la lirida, transmutada en la de un niño, habla sobre un caballo en específico, el cual es su compañía, parte de su identidad como persona, más allá de una posesión como animal de carga, con el que tiene una relación amistosa, afectiva, solidaria.

Clarín del alba

Habla sobre el primer gallo que canta por la mañana, que con su cantar invita al festejo intenso de la vida.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Un gallo canta</i>	5	a
2	<i>rompiendo el manto</i>	5	-
3	<i>nácar y rosa de la alborada...</i>	10	A

El rojo pálido (**rosa**) y el blanco irisado (**nácar**) conforman una pieza de tela (**manto**): Las primeras horas del día (**alborada**), las cuales se descubren abruptamente por el canto enérgico de un primer gallo, alejándose el mantel nocturno y estrellado.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Otro repite las mismas notas</i>	10	A
2	<i>que van tejiendo rítmica ronda</i>	10	A
3	<i>porque los gallos vecinos siguen</i>	10	B
4	<i>alzando el coro</i>	5	-
5	<i>con sus clarines;</i>	5	b

El diálogo que inició el primer plumífero se prolonga de manera reiterativa, con los mismos sonidos musicales (**notas**), los cuales van elaborando paulatinamente un canto que se escucha por todo el campo (**tejer** rítmica **ronda**), ya que los otros gallos levantan aquel fragmento en el que sus voces se respaldan aún más (el

coro) con sus gargantas, que son trompetas pequeñas con sonoridad aguda (**clarín**, clarines), formando un canto unísono y fuerte para la noticia de una nueva ocasión de vivir la vida a plenitud.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>hasta formarse</i>	5	-
2	<i>vibrante orquesta</i>	5	b
3	<i>cual si anunciaran rumbosa fiesta:</i>	10	B
4	<i>¡fiesta bendita</i>	5	c
5	<i>de cada día,</i>	5	c
6	<i>de afán y lucha que da la Vida...!</i>	10	C

Siguen cantando hasta que se forma un conjunto de léxicos, matices audibles que interpretan una sinfonía que no es la misma de ayer – una nueva jornada – (**orquesta**), como si dieran noticia de que vendrá (**anunciar**) una reunión de regocijo, la cual se efectúa con mucho esplendor (**rumbosa fiesta**), que es una celebración bendecida y diaria, acompañada de un deseo intenso (**afán**) y esfuerzo (**lucha**) que ofrece la vida misma.

Forma: Son tres estrofas con cuatro versos pentasílabos y decasílabos, teniendo todas rima asonante, excepto la segunda y la tercera de la última estrofa. Es una mezcla entre lira y quintilla.

En la primera estrofa hay una metáfora (*manto nácar y rosa de la alborada...*), en la segunda hay una prosopopeya (*...notas que van tejiendo rítmica ronda*), una

metáfora (*alzando el coro con sus clarines*, clarines=gargantas) y una comparación (***cual*** *si anunciaran rumbosa fiesta*), que a su vez tiene una adjetivación enfática (***rumbosa*** *fiesta*).

Fondo: Volvemos a recordar la relación del ser humano con la naturaleza, poniendo como centro el canto del gallo como una música fuerte y clara que invita al festejo del surgimiento renovado de un día más de existencia.

Poesías de Tercer Grado:

Reino sin fronteras

Se refiere a un reino que se extiende a todo el globo terráqueo, un reino que se dispersa por todas partes, por todos los pueblos y ciudades.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>¡Somos los dueños del mundo!</i>	8	-
2	<i>Nadie puede detener</i>	8	b
3	<i>nuestra marcha hacia el futuro</i>	8	-
4	<i>a disfrutar este bien.</i>	8	b

La voz de la lirida, transformada en la de varios niños, afirma que tienen dominio (**dueños**) de todo lo que ya existente (**mundo**) y que ninguna persona puede impedir (**detener**) su gran desplazamiento (**marcha**) hacia el tiempo que está por venir (**futuro**), para gozar las utilidades (**disfrutar**) del beneficio que tienen en sus manos (bien), reflexionando sobre la calidad del ciclo venidero que se merecen los niños, el legado generacional que se les dará.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Somos los niños los dueños</i>	8	-
2	<i>del agua, el aire, la tierra</i>	8	b
3	<i>y nos aflige que el odio</i>	8	-
4	<i>mancille la hermosa herencia.</i>	8	b

Son los propietarios del ambiente natural (del agua, el aire, la tierra) y les causa molestia, les preocupan (**aflige**) que las guerras, las divisiones, los enfrentamientos (el odio), ya sean estos de connotación violenta o de índole cultural o racial, manchen (**mancille**) ese precioso conjunto de bienes transmisibles (**herencia**).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>El odio vil envenena</i>	8	-
2	<i>las fuentes de la alegría</i>	8	b
3	<i>que es el derecho más bello</i>	8	-
4	<i>que nos conceda la vida.</i>	8	b

Explicando con más detalle el énfasis en la preocupación por las pugnas o situaciones sociales innecesarias que no contribuyen a una sana convivencia en la humanidad, coloca el odio como algo que corrompe (**envenena**) las fuentes (aquí el agua representa el contenido de la humanidad) de la alegría, que es la facultad legítima (**derecho**) más importante que les otorga (**concede**) la vida.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Manitas blancas y negras</i>	8	-
2	<i>con manitas amarillas</i>	8	b
3	<i>forman el corro perfecto</i>	8	-
4	<i>que Jesús soñara un día...</i>	8	b

El ecumenismo y la unión entre los pueblos se presentan como solución de conflictos, tanto políticos como sociales: Un cerco formado por gente (**corro**) de todas las razas y países, razón concreta por la cual Jesucristo vino a este mundo.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Es de Oriente hasta Occidente</i>	8	-
2	<i>y de Norte a Septentrión</i>	8	b
3	<i>nuestro reino sin fronteras</i>	8	-
4	<i>donde no se pone el sol!</i>	8	b

Aquí se representa el planeta entero, todos los países del mundo – de **oriente** (este) hasta **occidente** (oeste), de norte a sur – como un gobierno en donde los reyes o príncipes son los niños (**reino**), que no tiene términos territoriales, ni parcialidades bélicas.

Forma: Este poema está compuesto por cinco estrofas con cuatro versos octosílabos en las cuales todas tienen rima asonante: un romance.

En la tercera y cuarta estrofa hay una metáfora sobre el odio (...y nos aflige que el odio/mancille la hermosa herencia. El odio vil envenena/las fuentes de la alegría...)

Fondo: La voz lírica de la autora formula una utopía en la que presenta el gobierno de un territorio que no tiene límites, es futurista, no sincronizado con el tiempo y que se extiende a todo el contorno global del ser humano, amenazados

solo por el odio (el cual solo causa destrucción y dolor), el cual desean solucionar, procurando que todos sean amados por igual, sin distinción de razas, credos, o incluso países. Retornamos a la familiaridad de los infantes con la naturaleza, se preocupan por la misma ya que forma parte de su reino y del legado que dejarán a las futuras generaciones.

Tropel de horas

La voz de la poetisa se transforma en la de un infante para relatar, de una manera fantástica, el devenir de la jornada de cada día.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>La mañanita convida</i>	8	-
2	<i>a correr por llano y loma</i>	8	b
3	<i>montados en los caballos</i>	8	-
4	<i>desbocados de las horas.</i>	8	b

La mañana es energética, revitalizante (montados en los caballos que no obedecen al freno – **desbocados** – de las horas), implora compañía al campesino (**convida**) respecto a vivir intensamente el día. Es el inicio de una jornada disponible para ser bien aprovechada.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Llamando está a mi ventana</i>	8	-
2	<i>-potro rosado- la aurora,</i>	8	b
3	<i>enfrenado de rocío,</i>	8	-
4	<i>desgreñadas crin y cola:</i>	8	b

El amanecer llama en la cría del caballo (**potro**) sonrosado de las primeras horas de la mañana (**aurora**), detenido con el freno del rocío (**enfrenado**) y despeinado (**desgreñado**), tanto en los cabellos de su cuello (**crin**) como en la extremidad final de su cuerpo (cola).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>sobre sus lomos de nácar</i>	8	-
2	<i>iré cantando mis coplas</i>	8	b
3	<i>de ilusiones y esperanzas</i>	8	-
4	<i>donde la vida retoza:</i>	8	b

La fuerza sutil del amanecer, en su espalda (**lomo**) de blanco difuminado (**nácar**) anima a vivir cada instante del día con pletórico frenesí, expresado a través del canto, con trovas populares de amor (**coplas**) de vivas complacencias en proyectos futuros (**ilusiones**) y ánimos surgidos de cosas que se pueden obtener (**esperanzas**) donde la vida actúa alegremente (**retoza**). En cada minuto se gesta un sentimiento de gratitud a la vida.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Vendrán después en desfile</i>	8	-
2	<i>bullicioso muchas horas,</i>	8	b
3	<i>invitando a la aventura</i>	8	-
4	<i>que por los campos retoza:</i>	8	b

Un día campesino que está lleno de múltiples actividades, en horas con recorrido sincronizado y ruidoso (**desfile** bullicioso) relacionadas a la vida en la naturaleza (los momentos espontáneos – **aventura** – que por los campos andan con gozo), vividas con el mayor acervo posible.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Potros de azules pelajes,</i>	8	-
2	<i>corceles de piel muy roja,</i>	8	b
3	<i>caballos de crines negras</i>	8	-
4	<i>y de oro y plata las colas.</i>	8	b

La profundidad con la que se debe vivir cada hora está definida a través de esos potros, la misma se manifiesta en un festín colorido (hijos de rocines, con el pelo azul; caballos ligeros (**corceles**) rojos y otros de cabello negro con colas de tonos dorados – **oro** – y plateados – **plata** –) de actividades dentro de la vida campestre.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Y cuando llegue la noche</i>	8	-
2	<i>con su negrísima tropa</i>	8	b
3	<i>me encontrará como siempre</i>	8	-
4	<i>cantando mi alegre copla....!</i>	8	b

Cuando llega la oscura muchedumbre (**tropa**) de potros de la noche, se produce la total satisfacción, júbilo, alegría, euforia por el deber cumplido.

Forma: Este poema está compuesto por seis estrofas con cuatro versos octosílabos en las cuales todas tienen rima asonante, otro romance.

En la primera estrofa hay una prosopopeya (*La mañanita convida*) y una metáfora (*caballos desbocados de **las horas***). En la segunda estrofa hay otra metáfora (*potro rosado de la aurora*) y le agrega una sinestesia (*lomos de nácar*). En la cuarta y en la quinta hay una metáfora compartida (*Vendrán después en desfile/bullicioso muchas horas/invitando a la aventura/que por los campos retoza:/Potros de azules pelajes, /corceles de piel muy roja, /caballos de crines negras/y de oro y plata las colas.*); la tercera y la cuarta tienen una pequeña anáfora con el verbo *retozar*. En la sexta estrofa hay otra metáfora (*Y cuando llegue la noche/con su negrísima tropa...*)

Fondo: Aquí la voz de la poetisa relaciona las horas que pasan con potros que recorren velozmente todas las etapas del día. Se revela una fiesta colorida y alegre en el entorno campesino: Mientras las horas van pasando, cada una se vive de manera penetrante y acelerada, con un sinnúmero de diligencias que tienen conexión con la vida en el campo. Dichas horas culminan de manera satisfactoria con el gozo de haber realizado cada una de las labores efectuadas durante toda la jornada.

Poesías de Cuarto Grado:

Al Libro

Es un homenaje, loor, alabanza que se le hace al libro, que humaniza y personaliza líricamente el libro, como una presencia amiga e inmediata en todo el poema.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>¡Oh, libro! Mi amigo, maestro y hermano:</i>	12	-
2	<i>en tus hojas blancas, delgadas y tersas</i>	12	B
3	<i>poetas y sabios modernos y antiguos</i>	12	-
4	<i>me guían por la senda del Arte y la Ciencia.</i>	12	B

Hay una invocación con una prosopopeya: la personificación del objeto con adjetivación descriptiva físicamente y se enfatiza en la importancia de la riqueza de sus contenidos: *¡Oh, libro! Mi* (confidente) **amigo**, (alguien que me instruye) **maestro** y (persona con la que me uno de una manera u otra) **hermano**: (...), en sus hojas blancas, de poco peso (**delgadas**) y completamente nítidas (**tersas**) autores de poesías (**poetas**) y expertos en sus respectivas áreas, (**sabios**) tanto actuales (**modernos**) como veteranos (**antiguos**), me dirigen (**guían**) por la vía pequeña (**senda**) del manojito de capacidades (**arte**) y la colección de estructuras comprobables (**ciencia**).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Me muestras el cielo cuajado de mundos</i>	12	-
2	<i>sujetos a leyes y normas divinas;</i>	12	B
3	<i>la tierra que guarda la edad del planeta</i>	12	-
4	<i>que el tiempo ha grabado con mágicas cifras;</i>	12	B

La lírica nos presenta los contenidos de los libros, los cuales nos indican para mirar (**muestran**) el espacio que encierra el mundo (**cielo**) que no se mueve (**cuajado**) de cosmos con cosas vigentes, susceptibles (**sujetos**) a reglas inmóviles (**leyes**) y reglas porfiadas (**normas**) extraordinarias (**divinas**); la tierra que guarda la extensión de vida (**edad**) del planeta que el tiempo ha dejado indeleble (**grabar/grabado**) con mágicas representaciones numéricas (**cifras**): Todo lo que hay en el universo, el orden, tanto sobrenatural como humano, que garantiza la armonía de la creación.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>La vida que anima los vastos océanos</i>	12	-
2	<i>sencilla, compleja, sutil, multiforme,</i>	12	B
3	<i>y en donde se enlazan la fauna y la flora</i>	12	-
4	<i>por medio de sabios ocultos resortes.</i>	12	B

La voz poética acentúa que los libros albergan el conocimiento de las formas biológicas y sus comportamientos: la vida que anima los amplios (**vastos**) fragmentos de mar notables (**océanos**) simple (**sencilla**), con diversidad (**compleja**), ingeniosa (**sutil**), de distintas maneras (**multiforme**) y en donde se unen la agrupación de animales (**fauna**) y la de plantas (**flora**), como se adaptan estos a sus respectivas condiciones ambientales.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Contigo visito lejanos países,</i>	12	-
2	<i>conozco otras razas, estudio costumbres</i>	12	B
3	<i>extrañas y varias, contemplo el desfile</i>	12	-
4	<i>de pueblos que mueren y pueblos que surgen.</i>	12	B

También los libros poseen datos importantes sobre la historia de los pueblos y de la geografía humana: Contigo voy a ver (**visito**) terruños independientes (**países**), averiguo con mi mente (**conozco**) otras calidades de origen (**razas**), ejercito mi memoria para comprender (**estudio**) prácticas habituales, propias de cada cultura (**costumbres**). Asimismo se vislumbra el ciclo existencial de las generaciones y civilizaciones, la fundación de unas culturas y la extinción de otras: Tengo presente (**contemplo**) la avanzada rectilínea de pueblos que dejan de vivir (**mueren**) y pueblos que brotan (**surgen**).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Levantas el negro cendal del pasado</i>	12	-
2	<i>y miro los hechos que retan al tiempo</i>	12	B
3	<i>e ilustres figuras nimbadas de gloria</i>	12	-
4	<i>que llenan la historia con nobles ejemplos.</i>	12	B

Los libros recopilan un gran bagaje de conocimiento historiográfico – *Miro los hechos que desafían (**retan**) al tiempo* –, propician la ruptura del velo de la ignorancia – alzas hacia arriba (**Levantas**) la tela negra y sin grosor (**cendal**) del pasado –, permiten la valoración objetiva de los hechos y destaca personalidades importantes que han aportado, de forma influyente, en diferentes épocas, acciones y gestos, que han engrandecido a las sociedades en general – e insignes (**ilustres**) personas destacadas (**figuras**) iluminadas (**nimbadas/nimbar**) de reputación muy alta (**gloria**) que llenan el conjunto de acontecimientos (**historia**) con acciones de gran calibre (**nobles ejemplos**)

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Musitas los versos de tiernos líridas</i>	12	-
2	<i>y al ritmo armonioso mi espíritu sueña</i>	12	B
3	<i>cual sueña el infante con bellas visiones</i>	12	-
4	<i>en tanto su madre lo arrulla y lo besa.</i>	12	B

Entre las virtudes del libro, la autora propone que el libro mismo posee una conexión especial y recíproca con la madre: los cuentos, las poesías (susurras –

musitas– los versos de tiernos poetas –**liridas**–/ y al ritmo placentero al oído –**armonioso** – mi alma pensante – **espíritu** – sueña) y las canciones de cuna acrecientan el vínculo entre el niño y su progenitora, estableciendo una tierna conversación (así como sueña el niño – **infante** – con bellas imágenes de otros mundos –**visiones** –, mientras su madre lo adormece – **arrulla** – y lo besa).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>¡Oh libro! Mi amigo, maestro y hermano,</i>	12	-
2	<i>en tus hojas blancas, delgadas y tersas</i>	12	B
3	<i>poetas y sabios modernos y antiguos</i>	12	-
4	<i>me guían por la senda del Arte y la Ciencia.</i>	12	B

Forma: Ocurre el mismo fenómeno que en algunas poesías, la primera y última estrofas se repiten, a manera de estribillo, ambas tienen una prosopopeya (*¡Oh libro! Mi amigo, maestro y hermano, /en tus hojas blancas, delgadas y tersas...*)

Son siete estrofas con versos dodecasílabos. La quinta estrofa contiene una metáfora (*negro cendal del pasado*) La sexta tiene una comparación (**cual** *sueña el infante con bellas visiones*) En la segunda y cuarta también hay prosopopeyas (*que el tiempo ha grabado con mágicas cifras y de pueblos que mueren...*) Es un *locus amoenus* que realiza con el libro y su maravillosa función para la cultura del ser humano. En la primera estrofa hay una anáfora de enumeración con la conjunción **y** (*¡Oh, libro! Mi amigo, maestro **y** hermano: /en tus hojas blancas, delgadas **y** tersas/poetas **y** sabios modernos **y** antiguos/me guían por la senda del Arte **y** la Ciencia*). Es una oda *metrificada*, construida con serventesios.

Campanilla azul

Hace referencia a una flor silvestre y acompañada de hileras entrelazadas con hojas, que crece en los campos y se llama así por tener la forma de una campana.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Campanilla azul. Chal de seda</i>	9	a
2	<i>que dejaron los querubes</i>	8	-
3	<i>olvidado en la arboleda...</i>	8	a

Este ornamento natural, en forma de campana (**Campanilla**) es de un color profundo y misterioso, el azul. Es una prenda femenina (**chal**) de un material brillante y de alta calidad (**seda**) – por las particularidades de sus pétalos –, que dejaron seres celestiales de nivel diferente (**querubes**), olvidado en un campo de árboles (**arboleda**).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Campanilla azul. Hermana</i>	8	a
2	<i>en color de cielo y mar...</i>	8	-
3	<i>eres también esmeralda...</i>	8	a

El color de este elemento original de la naturaleza se relaciona de forma armónica (*Hermana en color*) con el cielo y la superficie inmensa de agua (**mar**). Dicha flor también se considera algo valioso (*eres también **esmeralda**...*)

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Campanilla azul. Vaso leve</i>	9	a
2	<i>donde escancian ambrosía</i>	8	-
3	<i>mañanitas de diciembre...</i>	8	a

Aquí la flor se metaforiza como un recipiente (**vaso**) pequeño (**leve**) en el que sirven (**escancian**) un néctar agradable (**ambrosía**) las mañanas de diciembre: El rocío que se almacena en su interior, mismo que consumen los colibríes.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Los años pasan y tú</i>	8	a
2	<i>sigues vibrando en el campo</i>	8	-
3	<i>como campana de luz...</i>	8	a

Afirma que sigue pasando el tiempo y ella sigue moviéndose de forma tan fuerte (**vibrando**) en medio del ambiente campesino, como el devenir normal de un artefacto sonoro de metal (**campana**) iluminada.

Fondo: Es una poesía en donde se le rinde tributo a una flor que nace en los campos, la campanilla azul. Recuerda la asociación inevitable y recíproca entre el niño y el entorno natural, mirando a dicha flor como algo prodigioso, algo que le da vida y color, tanto a su existencia como a sus recuerdos.

Forma: Tercetos con arte menor con rima asonante. Hay una comparación (*sigues vibrando en el campo/ como campana de luz...*), dos metáforas (*Chal de seda/ que dejaron los querubos/olvidado en la arboleda...y Vaso leve donde escancian ambrosía/ mañanitas de diciembre...*) y una imagen conciliadora con el color (*Hermana en color de cielo y mar...*)

Poesías de Quinto Grado:

Huerto nativo

Es un huerto de nuestra campiña interiorana, revestido de vitalidad y belleza por los fulgores beneficiosos del invierno.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Nuestro huerto ha sentido</i>	7	-
2	<i>la caricia de mayo</i>	7	b
3	<i>y se visten de novia</i>	7	-
4	<i>los mirtos y naranjos.</i>	7	b

Con la llegada constante, suave y repetitiva de las lluvias invernales (*la caricia de mayo*), aquella plantación surtida (**huerto**) vuelve a tener su máximo esplendor con el surgimiento de vida en toda la parcela: *Se visten de novia* arbustos con pequeñas flores blancas (**mirtos**) y árboles frutales con requiebros del mismo color (**naranjos**), emanando ambos un olor exquisito y abriendo sus pétalos, dando un simbolismo profundo de la fertilidad.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>La brisa se hace niña</i>	7	-
2	<i>al jugar con los ramos</i>	7	b
3	<i>floridos que perfuman</i>	7	-
4	<i>su voluptuoso manto.</i>	7	b

El viento suave (**brisa**) junto con la lluvia, juegan, hacen un baile en conjunto y este movimiento lo perciben los árboles florales, que emiten su aroma (**perfumar**), el cual se dispersa: *ramos floridos que perfuman su manto placentero (**voluptuoso**).*

Aquí hace una especial conexión con las danzas de la lluvia que se efectúan en la tribu de los cheroqui (Estados Unidos) y en la zona este de Etiopía.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>El cielo más profundo</i>	7	-
2	<i>padece sobre el raso</i>	7	b
3	<i>del follaje que muele</i>	7	-
4	<i>la lumbre de los astros.</i>	7	b

Hay un panorama sombrío, la bruma se apodera del ambiente del huerto, no se ve la luz, nada puede visualizarse: El espacio que cubre la tierra, más profundo (la intensidad en que la niebla oscurece todo) sufre (**padece**) sobre el sitio sin obstáculos (**raso**) del conjunto de hojas (**follaje**) que desmenuza (**muele**) la iluminación (**lumbre**) de los entes celestes (**astros**).

No.	Versos	Sílabas	Rima
1	<i>Los recuerdos renacen</i>	7	-
2	<i>bajo el silencio claro</i>	7	b
3	<i>mientras las ilusiones</i>	7	-
4	<i>inician vuelo y canto.</i>	7	b

Volvemos al elemento festivo, celebración que diviniza la vida en la naturaleza, pero con un matiz de nostalgia, en donde se abre un espacio para pensar, reflexionar: *Los recuerdos vuelven a surgir (**renacer**) – la mente repasa muchos momentos pasados – bajo el silencio sin interrupciones (claro) mientras las ilusiones inician vuelo y canto (también se comienza a deliberar internamente varios sueños o proyectos)*

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Mi espíritu recoge</i>	7	-
2	<i>como divino cántaro</i>	8	b
3	<i>la luz, paz y silencio</i>	8	-
4	<i>de este huerto aromado,</i>	7	b

Es un jardín que ha regresado a la vida, que produce paz, silencio y apacibilidad: Mi alma interna recopila como si fuera un recipiente enorme de arcilla (**cántaro**), toda la tranquilidad que emana este lugar, lleno de olores y árboles que retornan a su cotidiano esplendor.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>huerto lleno de gracia</i>	7	-
2	<i>y primitivo encanto</i>	7	b
3	<i>donde rezar pudiera</i>	7	-
4	<i>Jesús atormentado.</i>	7	b

Aquí hace una comparación entre el huerto ya descrito y el **Huerto de Getsemaní**, en donde estuvo orando Jesús, horas antes de su Pasión y Muerte (Mt. 26, 36 – 39 y Mc. 14, 32 – 36): Huerto lleno de elementos hermosos (**gracia**) y de un embelesamiento incipiente (**primitivo encanto**) donde pudiera rezar Jesús atormentado (triste, solo y agonizando).

Forma: Seis estrofas que contienen versos heptasílabos, con rima asonante (romance reducido).

En las dos primeras estrofas hay prosopopeyas (...y se visten de novia/los mirtos y naranjos y *La brisa se hace niña/al jugar con los ramos...*), mismo recurso que se ve en la tercera (*El cielo más profundo/padece sobre el raso*).

En la quinta estrofa hay una comparación (*Mi espíritu recoge/como divino cántaro*) y en la sexta estrofa hay una especie de hipérbole (*huerto lleno de gracia/y primitivo encanto/donde rezar pudiera/Jesús atormentado*).

Fondo: Es una poesía en la que esta relación naturaleza-infante se desgrana con ternura en la descripción de un huerto sombrío, sin color, que, con los vientos y lluvias del invierno, vuelve a recobrar esa vitalidad espléndida y maravillosa que tiene todo entorno natural. Describe la evolución de dicho pedazo de tierra cultivado desde la tristeza hasta el gozo, de forma paulatina y festiva.

Lirio de agua

En el título de esta poesía se da una función metalingüística, respecto a la flor que la autora describe a continuación: Habla, más en concreto, sobre los **nenúfares**, plantas acuáticas que crecen, sobre todo, en pantanos.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Hay una flor llamada "lirio de agua"</i>	11	-
2	<i>que pura brota del impuro cieno</i>	11	B
3	<i>por recibir los ósculos del aura,</i>	11	-
4	<i>para mirar el resplandor del cielo.</i>	11	B

Empieza por presentar esta flor con una antítesis profunda y una prosopopeya enfática: *que pura* asciende del lodo sin limpieza (**impuro cieno**), *por recibir los besos* (**ósculos**), las caricias del agua, para buscar la inmensidad del firmamento, en esto radica su pureza: *para mirar el resplandor* de la zona áurea terrenal.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Sobre las turbias ondas teje un manto</i>	11	-
2	<i>con los festones de sus verdes hojas</i>	11	-
3	<i>en sus estuches de luciente nácar</i>	11	-
4	<i>do la pureza del pantano anida.</i>	11	-

Continúa hablando sobre los orígenes desagradables de dicha flor, pero esta vez, con un elemento distinto. La vegetación de esta flor se extiende por todo el lagunero: *con los bordados orillados (**festones**) de sus verdes hojas/ en sus envolturas que resguardan (**estuches**) de un blanco diluido brillante (**luciente nácar**) donde (**do**) la candidez (**pureza**) del terreno cenagoso (**pantano**) vive (**anida**).*

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Así en el fango impuro que gravita</i>	11	-
2	<i>sobre la tierra cual betún espeso</i>	11	B
3	<i>surgen almas que elevan a los astros</i>	11	-
4	<i>ansiosas de ideal, de pensamiento,</i>	11	B

Expone un mensaje motivacional. Aunque la realidad sea mucho más difícil, no es razón suficiente para que la hermosura del alma pueda salir a flote: *Así en el barro infectado (**fango impuro**) que flota (**gravita**)/sobre la tierra cual sustancia viscosa y densa (**betún espeso**)/surgen almas que elevan a los astros/deseosas en forma insistente (**ansiosas**) de ideal, de pensamiento...*

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>y con el oro puro de la Idea</i>	11	-
2	<i>tejen alfombra eterna de fulgores</i>	11	B
3	<i>como en las ondas del pantano oscuro</i>	11	-
4	<i>el "lirio de agua" su festón de flores.</i>	11	B

Aquí enfatiza el valor de la búsqueda de la verdad, de la gente que, en todas partes, embellece la sociedad con su grandeza (que está dentro del mismo ser humano) y que dichas personas se encuentran en todos los ámbitos posibles: y *con la brillantez del conocimiento (oro puro de la Idea)/trenzan (tejen) un cobertor reluciente que no tiene fin (alfombra eterna de fulgores)/como la flor ya expuesta, muestra su beldad en medio de la fealdad de las lagunas (como en las ondas del pantano oscuro, el "lirio de agua" su festón de flores)*

Forma: Cuatro estrofas que contienen versos endecasílabos, las cuales tres tienen rima asonante; una, rima consonante y otra, no tiene.

En la primera estrofa hay una antítesis (*que pura brota del impuro cieno*) y una prosopopeya (*por recibir los ósculos del aura, /para mirar el resplandor del cielo*).

En la segunda estrofa hay un hipébaton (*Sobre las turbias ondas teje un manto/con los festones de sus verdes hojas: Los festones de sus verdes hojas tejen un manto sobre las ondas turbias*) y una prosopopeya (*Sobre las turbias ondas teje un manto*), se vislumbra el uso del arcaísmo *do*. En la tercera estrofa, en las dos primeras líneas hay una comparación (*Así en el fango impuro que gravita/sobre la tierra **cual** betún espeso*), pero en la cuarta hay otra más evidente (*y con el oro puro de la Idea/tejen alfombra eterna de fulgores/**como** en las ondas del pantano oscuro/ el "lirio de agua" su festón de flores*).

Fondo: Describe de forma muy bella a la flor “lirio de agua”, en la extensión de toda su esencia, haciendo notar que en medio del fango y de la suciedad, sobresale algo tan bello como un lirio, que representa la sabiduría del ser humano, lo mejor que puede salir de él.

Poesías de Sexto Grado:

Los Cipreses

En esta pieza poética, la lirida describe estos árboles, que, por lo general, se encuentra en los cementerios. Hace recordar un relato de la mitología griega: *Cipariso* (cuya traducción es ciprés), un joven descendiente de Heracles o Hércules, que en cierta ocasión salió a cazar ciervos pero, por error, mató al suyo. Sintió tal dolor al perder aquel animal que pidió al dios *Apolo* que le permitiera llorarlo eternamente, a lo cual el dios accedió, convirtiéndolo en un ciprés, dedicado, desde ese momento, a los seres fallecidos.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>En la triste ciudad de los que fueron,</i>	11	A
2	<i>entre cruces y blancos mausoleos</i>	11	B
3	<i>do el oro y el laurel palidecieron</i>	11	A
4	<i>y acallaron sus gritos los deseos,</i>	11	B
5	<i>como tiernos heraldos de esperanza,</i>	11	C
6	<i>radiantes de verdor y lozanía,</i>	11	D
7	<i>los cipreses al cielo se levantan</i>	11	C
8	<i>cabe las tumbas frías.</i>	7	D

Coloca al cementerio como el poblado en donde la gloria se extingue: Donde (do) el lujo (oro) y todos los triunfos (laurel) disminuyeron gradualmente (palidecieron) y los deseos ya no hablan, germinan los cipreses, como mensajeros (heraldos)

de amor y de la espera en tiempos mejores (esperanza), radiantes de un verde más brillante (verdor) y de contextura saludable (lozanía) sobre (cabe) las tumbas sin vida (frías).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Por la callada senda solitaria,</i>	11	A
2	<i>como sombras que buscan otras sombras,</i>	11	B
3	<i>se oye el vuelo de místicas plegarias...</i>	11	A
4	<i>Tiernas palabras que a los muertos nombran...</i>	11	B
5	<i>Suspiros que se van hacia los cielos</i>	11	C
6	<i>y sollozos de amargos desconsuelos.</i>	11	C
7	<i>Todo inspira tristeza en este sitio</i>	11	-
8	<i>que la verdad en su mudez esconde.</i>	11	-

Aquí se describen las actividades que los vivos hacen en el reino de los muertos, subrayando que los muertos son la sombra de los vivientes (según la cultura grecolatina, *como sombras que buscan otras sombras*). Dichas acciones son: rezar (*se oye el vuelo de ruegos que esconden un misterio de otro mundo – místicas plegarias –*), hablar con ellos (*Tiernas palabras que a los muertos nombran...*) y recordar muchas cosas que ellos han dicho o realizado (aspiraciones profundas – suspiros – que van al cielo y respiros insondables – sollozos – de angustias sin consuelo con sabor agrio – amargos desconsuelos –). Un lugar triste en que todo está dicho, no hay nada sin aclarar, impera un

silencio absoluto (*Por la callada senda solitaria/que la verdad esconde en su falta persistente de palabras – mudez –*).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>“¿Para qué he de luchar – solloza el alma –</i>	11	A
2	<i>para qué de luchar si todo acaba,</i>	11	A
3	<i>si todo se destruye y se derrumba?”</i>	11	B
4	<i>Y, elevando su frente al infinito,</i>	11	-
5	<i>“Para subir hacia el azul”, responde</i>	11	-
6	<i>el gentil compañero de las tumbas.</i>	11	B

Nace una pregunta desesperada como efecto de ver un sitio donde el final del ser humano es más evidente: ¿Qué sentido tiene mi vida si todo acabará en fenecer? ¿Por qué gastar mi tiempo en construir algo si al final se destruirá? (Esto recuerda a la filosofía náhuatl, grupo indígena que habita en todo el centro de México: Habla de la fugacidad de la vida y de las cosas, ya que, al final todos moriremos, estamos en la tierra, debido a un Ser Creador, pero por poco tiempo) El Ciprés asciende como una contestación a esa interrogante (*“Para subir hacia el azul” – a la eternidad –, responde/el amable – gentil – compañero de los armazones donde están los difuntos – tumbas –*).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Y, entre las viejas fosas escondidas</i>	11	A

2	<i>el erguido ciprés de gajos verdes</i>	11	B
3	<i>con su oscura raíz bucea la muerte</i>	11	B
4	<i>para en su tallo transformarla en vida...</i>	11	A
5	<i>y al lanzar al espacio sus penachos</i>	11	-
6	<i>se oyen vibrar sus ramas como un arpa</i>	11	-
7	<i>que tañeran las almas.</i>	7	a

El ciprés aporta, desde su zona natural, la fuerza de la vida, en dos maneras significativas: La primera: Se nutre de los cuerpos descompuestos y así convierte la materia muerta en existencia brillante (entre las tumbas – viejas fosas escondidas –, el ciprés bien posicionado en forma recta – **erguido** – de brozas verdes – **gajos** – se sumerge – **bucea** – en la muerte, con sus raíces, para cambiarla – transformarla – en vida).

La segunda: Cuando las almas producen su música, el árbol palpita jovialmente (se oyen vibrar sus ramas como un instrumento triangular de cuerdas – **arpa** – que tocan – **tañeran** – las almas).

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>¡Quién sabe si en sus ramas rumorosas</i>	11	A
2	<i>las almas de los seres que se fueron</i>	11	B
3	<i>dejaron el perfume de sus rosas</i>	11	A
4	<i>o la red de su sueño entretejieron;</i>	11	B
5	<i>por eso, con sus notas de alegría,</i>	11	C

6	<i>el ciprés hacia el cielo se levanta</i>	11	D
7	<i>radiante de verdor y lozanía</i>	11	C
8	<i>como heraldo de amor y de esperanza...!</i>	11	D

El ciprés recicla la vida y la continúa, conservando sueños, esencias, olores, dando a comprender que este árbol vence sobre la muerte, ayudando a suscitar más subsistencia (*...en sus ramas rumorosas, las almas de los seres que se fueron* – los occisos – dejaron sus sueños, sus perfumes).

Forma: Hay 4 octavas reales con versos alternados entre septasílabos y endecasílabos.

*Do y cabe, arcaísmos renacentistas, ubicados en la primera estrofa.

En la primera estrofa hay una prosopopeya (*acallaron sus gritos los deseos*) y una comparación (*como tiernos heraldos de esperanza*), misma que se repite en la última estrofa, aunque en orden distinto. En la segunda estrofa hay dos prosopopeyas (*callada senda solitaria* y *que la verdad en su mudez esconde*). En la tercera estrofa hay una prosopopeya (*Y, elevando su frente al infinito, /“Para subir hacia el azul”, responde/el gentil compañero de las tumbas*). En la cuarta, otra prosopopeya (*con su oscura raíz bucea la muerte*) y una comparación (*se oyen vibrar sus ramas **como** un arpa/que tañeran las almas*).

Fondo: Es una poesía dedicada a los cipreses, árboles que se encuentran, por lo general, alrededor de los cementerios. Un *locus amoenus*, en este caso, es lúgubre y sombrío...pero en medio de tanta tristeza, el ciprés, con el resplandor de

su follaje y de su estructura, es una imagen de esperanza y de armonía completas.

Sin clasificación:

Mi casita

Se refiere a la vivienda como un lugar en donde se vive la armonía entre las personas que residen en ella, ya sean familiares o parientes lejanos.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Es mi casa alegre y fresca</i>	8	-
2	<i>cual mañanita de abril</i>	8	b
3	<i>y en ella con mis hermanos</i>	8	-
4	<i>y mis padres, soy feliz</i>	8	b

Hay un amor profundo y enraizado hacia la casa, como sitio de reunión familiar, de compartir con los seres queridos: *Es mi casa* llena de regocijo (alegre) y moderadamente templada (fresca) como la mañana de abril y *en ella con mis* parentelas (hermanos y padres) me siento a gusto (soy feliz)

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>y no envidio los palacios</i>	8	-
2	<i>ni las joyas de valor,</i>	8	b
3	<i>que mi casa es bello cofre</i>	8	-
4	<i>de cariño, paz y honor...</i>	8	b

Hace una comparación entre una casa humilde y las casas de gran prestigio. En la casa sencilla, se ofrece un punto de encuentro familiar: *Que es mi casa* es un bello compartimento seguro (cofre) donde se almacenan el buen afecto (cariño), la

ausencia de conflictos (paz) y excelente reputación (honor) como adornos femeninos de gran valor (joyas), mientras que las casas de gran lujo no las considera importantes.

No.	Verso	Sílabas	Rima
1	<i>Es mi casa bello nido</i>	8	-
2	<i>de concordia y libertad</i>	8	b
3	<i>donde entona sus canciones</i>	8	-
4	<i>la ternura maternal...</i>	8	b

Aquí se da una relación muy estrecha de casa-hogar-madre, la casa como la presencia de la progenitora. También rememora a los atributos de la diosa griega Hestia, quien era la protectora de la cocina, la arquitectura, el hogar y del fuego que brinda calidez y acogida en las casas, que propiciaba felicidad y armonía, tanto en los cónyuges como en todo un pueblo (bello nido de unión consensuada – concordia – y de la cualidad de hacer o no hacer, con responsabilidad – libertad – *donde* vocaliza acorde al tono (entona) *sus canciones* el afecto de la madre).

Forma: Son tres estrofas de octosílabos con rima asonante: un romance. En la primera estrofa hay una comparación (*Es mi casa alegre y fresca/cual mañanita de abril*) y una anáfora de enumeración (*y en ella con mis hermanos/y mis padres, soy feliz/y no envidio los palacios/ni las joyas de valor*), en la segunda hay una metáfora (*que mi casa es bello cofre/de cariño, paz y honor...*) y en la tercera hay

una metáfora (*Es mi casa bello nido de concordia*) y libertad y una prosopopeya (*donde entona sus canciones la ternura maternal...*)

Fondo: Es un *locus amoenus* que relaciona la tranquilidad del entorno natural con la apacibilidad y el amor que se encuentran en una casa con las características que propician para que la misma se convierta en un verdadero hogar, en el que, se visualiza la enfática presencia materna, que, en paz y felicidad, mantiene el lugar donde reside.

Conclusiones

1. Se ha dilucidado que, por la extensa investigación ya realizada, que no existe ningún estudio efectuado sobre estas tres facetas específicas en la obra de la lírica en cuestión.
2. El tema que se ha averiguado consistió en resaltar tres períodos fundamentales del ser humano en la poesía de la Alondra chiricana.
3. El fenómeno ya puesto en claro se fundamentó en el estudio de la poesía femenina, pero profundizando en tres facetas del ser humano; que escasamente, son referidas por autoras en nuestro país con igual intensidad.
4. Persiste la imperiosa necesidad de realizar esta exploración; ya que, la carencia de valores familiares y de cultura de solidaridad en las comunidades, ubica a nuestros niños y jóvenes en una condición de alta vulnerabilidad, debido a su casi absoluto desamparo, causando un grave deterioro social.
5. Se manifiesta que la obra de la autora estudiada es fundamentalmente lírica debido a que conlleva un uso particular de recursos literarios y de lenguaje retórico.
6. Se ha encontrado que la poesía de la Alondra chiricana tiene una orientación particular en la maternidad, la familia y en tratar el tema de la niñez.
7. Esta pesquisa pretende generar una mejora en la condición cultural y moral en la que actualmente se educan nuestros niños y jóvenes, debido a que es una poesía que resalta la importancia y fortaleza de los valores familiares.

Recomendaciones

1. Propagar todo el arsenal de libros o fascículos relacionados con la obra de la poetisa en cuestión.
2. Proponer a la Dirección de la Editorial de la Universidad de Panamá la publicación de este trabajo, no solo para las generaciones futuras, sino también para todos los interesados en el estudio de la literatura infantil panameña y latinoamericana.
3. Crear diccionarios sencillos que impulsen el hábito de la lectura en los niños, adolescentes y jóvenes, incentivándolos, de ese modo, a enriquecer, tanto su cultura como el conocimiento del uso de la lengua española.
4. Fomentar la creación del Ministerio de Cultura para la preservación y divulgación de obras de autores panameños en bien de la reproducción de espacios para la continua renovación de la literatura en nuestra patria.

Glosario General

1. Activo: Que se mantiene en movimiento físico permanentemente o que tiene iniciativa y actúa por propia decisión.
2. Afán: Interés o importancia que se le da a algo, empeño enorme por algún asunto.
3. Afligir: Entristecerse, provocar tristeza o decaimiento a alguien.
4. Alazán: En los caballos, aquellos con piel de color canela.
5. Alborada: Momento en donde sobresalen los primeros rayos del sol al amanecer.
6. Alegría: Sentimiento de placer, contento o júbilo causado por una satisfacción y que se manifiesta con expresiones de felicidad.
7. Alfombra: Tejido de lana o de otras materias que se usa para cubrir el suelo en las casas o lugares públicos.
8. Amable: Persona cariñosa, cordial y de trato agradable.
9. Amargo: Agrio, ácido de sabor que produce una sensación desagradable y duradera.
10. Ambrosía: En mitología, néctar con el cual se alimentaban los dioses. Comida o líquido de gusto suave o delicado.
11. Anidar: Hacer el nido [un ave u otro animal] para vivir en él y durante el proceso de gestación de los huevos. Habitar, vivir en un lugar determinado.
12. Ansioso: Persona tiene una obsesión entusiasta y desmedida por algo que desea algo con todas sus fuerzas.
13. Antiguo: Objeto, grupo o empresa que existe desde hace mucho tiempo. Persona que lleva un período considerablemente extendido en un lugar, trabajo o actividad.
14. Anular (anatomía): Dedo de la mano que se encuentra ubicado entre el dedo meñique y el del corazón.
15. Anunciar: Avisar o dar a conocer públicamente un suceso. Hacer publicidad de un producto o servicio para convencer al público de su utilidad.
16. Arboleda: Terreno, finca o extensión de tierra llena o colmada de árboles, bosque.
17. Armonioso: Agradable. Que produce concordia y paz. Sonido que es agradable al oído. Algo que tiene equilibrio y correspondencia adecuada en todos sus segmentos. Persona que tiene paz, comprensión y que procura la unión de opiniones entre los demás.

18. Arpa: Instrumento musical de cuerda, de tamaño grande, con un arco de forma triangular, dentro de la cual se encuentran hilos verticales que se tocan con las manos.
19. Arrullar: Cortejar con arrullos [el palomo o el tórtolo] a la hembra o viceversa. Dormir a un niño, cantando de manera serena, sencilla, tierna e insistente.
20. Arte: Actividad en la que el ser humano realiza, con intenciones de crear belleza, un obra inspirada en la realidad o un sentimiento, en forma sublime, plasmados estos a través del sonido, visiblemente o en representación material.
21. Astros: En astronomía, cuerpos que están fuera de los contornos de la Tierra. Personaje destacado en alguna faceta en particular.
22. Aurora: Luz sonrosada que al amanecer aparece en el este, seguidamente antes de la salida del sol. Principio o primeros tiempos de una cosa.
23. Aventura: Evento o suceso extraño o poco frecuente que vive o presencia una persona, especialmente si es emocionante o que implica algún riesgo. Circunstancia o sensación del que tiene esta clase de acontecimientos.
24. Belfo: Labio disparejo y de gran tamaño, que tiene el labio inferior más grueso que el superior como en el caballo y otros animales.
25. Betún: Pasta o crema espesa hecha a base de ceras y tintes, para dar brillo a la piel curtida, especialmente la del calzado.
26. Bledo: Planta de tallo rastrero, de color verde o rojizo y que contiene flores rojas muy pequeñas. En frases afirmativas o negativas con un verbo conjugado (principalmente *importar*), significa *nada*, *insignificante* o *muy poco*.
27. Brisa: Viento suave que sopla del mar hacia la tierra durante el día y durante la noche, de la tierra hacia al mar. Corriente de aire suave y agradable.
28. Bucear: Nadar bajo la superficie del agua. Investigar de forma profunda acerca de algún tema o asunto, ya sea material o moral.
29. Campana: Instrumento sonoro constituido por un recipiente hueco en forma de copa invertida (por lo general de bronce), que suena al ser golpeado por una pieza que está en su interior o por un martillo exterior. Objeto de forma parecida a dicho cuerpo, particularmente más abierto y más ancho en la parte inferior.

30. Campanilla: Campana pequeña que se usa para llamar la atención en una reunión, como timbre en las casas o para otros fines. Flor que crece en los bosques, generalmente de colores oscuros, proveniente de la enredadera y otras plantas, en forma de campana.
31. Cántaro: Vasija grande de barro o metal, de vientre abultado, angosta de boca y ancha de cuerpo, cuya función es la de almacenar y transportar líquidos. En España, medida con la que se calcula la capacidad de producción vitivinícola, según la región.
32. Cariño: Sentimiento moderado, propio de los seres humanos, de afecto o amor que se tiene hacia un objeto o una persona, por la cual se espera su bien y se desea su compañía. Se emplea como apelativo sensible para dirigirse a una persona que es objeto de aprecio.
33. Cendal: Tela de seda o de lino, fina, delgada y transparente. Velo refinado para esconder un objeto material o inmaterial.
34. Chal: Prenda de vestir femenina en forma de una tira ancha de tela, habitualmente de lana o gasa, que lleva sobre los hombros y los brazos como abrigo o adorno. Pañuelo grande, por lo general tejido y de color claro, utilizado para envolver un recién nacido.
35. Charco: Agua u otro líquido retenidos en un hoyo o cavidad de la tierra o sobre el suelo, de dimensiones pequeñas, poca profundidad y presencia poco durable.
36. Cielo: Parte de la atmósfera y del espacio exterior que se vislumbra desde la Tierra, en la que están las nubes y en donde se ubican el Sol, la Luna y las estrellas. En ciertas creencias, lugar en donde habitan las almas de los justos después de muertos y en el que gozan de la presencia de Dios o de los dioses.
37. Ciencia: Estudio o conjunto de conocimientos verificables y objetivos sobre hechos, entidades o acontecimientos; la explicación de sus principios y causas, obtenidos mediante la observación y la experimentación, Nombre genérico de las distintas ramas del saber humano, específicamente las que tienen por materia de estudio el mundo natural o físico.
38. Cieno: Lodo, fango, barro blando que se produce mediante la mezcla de tierra y agua, depositada en hondonadas de ríos, lagunas o sitios bajos húmedos.
39. Cifra: Signo escrito, representación gráfica simple, que expresa un número en un sistema matemático, a través de un signo o una grafía.

- Cantidad indeterminada de algo que se puede presentar numéricamente.
40. Clarín: Instrumento musical metálico de viento, parecido a la corneta pero de tamaño mínimo, de sonido más agudo, sin llaves, ni pistones.
 41. Clavel: Flor olorosa de colores vivos y diferentes, pétalos rizados y dentados. Planta de tallo con nudos y delgado, de hojas largas, con flores terminales y de aroma suave.
 42. Cofre: Caja pequeña y resistente con tapa y cerradura para guardar objetos valiosos material o emocionalmente. Cajón similar al arca, con una tapa especial, cubierta de piel, tela o chapa y forrada de papel o lienzo.
 43. Complejo (a): Complicado, algo que está conformado por elementos diversos; que es difícil de resolver o comprender puesto que está constituido por/de muchos aspectos.
 44. Conceder: Dar, proporcionar a alguien que pide o desea una cosa aquello que solicita a una persona o una autoridad. Atribuir una cualidad o una condición a una persona u objeto.
 45. Concordia: Acuerdo, pacto, convenio o armonía absolutos entre personas o cosas. Pliego, contrato legalmente autorizado que contiene lo convenido entre dos o más partes.
 46. Conocer: saber, estar enterado, averiguar mentalmente la naturaleza y las características de un individuo o un ente determinado. Tener información o discernimiento profundos y con experiencia directa sobre algo.
 47. Consuelo: Dar un alivio a otra persona de una pena o dolor que le reprime el ánimo. Acción de ofrecer ánimo a un individuo. Sensación que experimenta una persona al sentirse sosegada en su dolor.
 48. Contemplar: Tener presente a algo o a alguien, considerar. Observación atenta y detenida de una realidad, fundamentalmente cuando esta es serena y deleitable. Reflexión detenida, sosegada, recóndita sobre la divinidad, sus aspectos y los misterios de la fe.
 49. Convidar: Pedir a una persona que participe en una fiesta o acontecimiento de gran preponderancia. Financiar, costear algo a un individuo a quien le resulta agradable, como una comida, espectáculo, viaje, en prueba de amistad o cortesía.
 50. Copla: Composición poética de cuatro versos de arte menor, con rima asonante en algunas partes, que está destinada a ser cantada.

- Agrupación de estrofas que se ajustan a una medida o ritmo específicos y repetidos a lo largo de un poema o canción.
51. Corcel: Caballo joven y ligero, de gran alzada, velocidad contundente y bella figura, el cual servía para concursos de carreras.
 52. Coro: Conjunto de personas que cantan simultáneamente un mismo fragmento musical o parte de él. En las tragedias clásicas, agrupación de actores que actuaban en unidad, contemplando el espectáculo y comentándolo con cantos y evoluciones correspondientes del mismo.
 53. Corro: Forma antigua de la palabra coro. Cerco formado por un grupo de personas, especialmente para conversar o rodear algo o a alguien. Juego infantil que consiste en formar un círculo tomados de las manos y cantar dando varias vueltas.
 54. Costumbre: Forma de actuar cotidiana de una persona o varias, establecida por un largo uso o adquirida por la repetición de actos provenientes de dicha especie. Faena habitual o tradicional de una región determinada, de una persona o animal.
 55. Crin: Agrupación de pelos gruesos y largos que ciertos animales poseen a lo largo de la parte superior del cuello. Mecha de estos pelos largos de caballo que se utiliza en los arcos de los instrumentos de cuerda.
 56. Cristiano: Perteneciente al cristianismo o relacionado con él. Individuo o colectividad que profesa el cristianismo.
 57. Cuajado: Lleno, repleto, saturado. Que está lleno o repleto de alguna cosa. Realizado completamente, culminado en su totalidad.
 58. Delgado: Que tiene poca grasa o poca carne. En las personas o animales, que tienen poco grosor. Hilar delgado, sutil e ingenioso, que es agudo en el pensar.
 59. Derecho: Parte del cuerpo situada en el lado opuesto al que ocupa el corazón en la anatomía humana. Condición de poder tener o exigir lo que se considera correcto, establecido o no por la ley.
 60. Desbocado: En caballos, galopar de forma precipitada y alocadamente sin obedecer el control de las riendas. Que se desarrolla con gran rapidez sin encontrar obstáculos y de forma desordenada.
 61. Desconsuelo: Lo opuesto al consuelo. Gran angustia y aflicción profunda por falta de consuelo, ante una pena o un disgusto.

62. Desfile: Parada, procesión, marcha ordenada en formación organizada con exactitud. Recorrido de una formación militar por delante de un superior o de un monumento conmemorativo.
63. Desgreñado: Que tienen el cabello en total desorden, despeinado, en personas o animales. Con las greñas sueltas.
64. Detener: Impedir que alguien o algo siga moviéndose, avanzando o realización una actividad. Privar de libertad a un individuo por mandato expreso del mando competente.
65. Dicha: Felicidad, júbilo. Estado de ánimo de la persona que tiene una satisfacción completa por disfrutar de lo que más desea o de algo bueno.
66. Disfrutar: Recrearse. Experimentar placer, alegría o júbilo a causa de algo o en compañía de alguien. Como verbo: Tener o poseer una cosa buena y gratificante.
67. Divino: Característico de la divinidad, perteneciente a Dios o de los dioses, relacionado con ellos. Que destaca o sobresale por sus cualidades efectivas entre otras personas. Que posee poderes sobrenaturales atribuidos a la divinidad.
68. Dueño: Amo, patrón o señor. Persona poseedora de una cosa. Que ejerce completo dominio sobre determinada cosa o persona o que tiene poder sobre ella.
69. Edad: Años de vida. Tiempo que ha vivido una persona u otro ser vivo contando desde su nacimiento. Período de duración de un objeto desde que comenzó su existencia.
70. Ejemplo: Modelo, patrón. Individuo o cosa que se propone para que ser imitada por sus buenas obras o cualidades. Frase u objeto que se utiliza para explicar, aclarar o ilustrar algo.
71. Encanto: Atractivo, carisma. Acumulado de cualidades que hacen que algo o un individuo sea enormemente atractivo o agradable. Objeto o persona que posee estas características.
72. Enfrenado: Poner frenos. En los caballos, que se le ha colocado los frenos y enseñarlo a obedecer. Hacer que dicho animal tenga la cabeza derecha y en buena postura.
73. Enlazar: Colocar lazos, atar, unir dos o más cosas o personas entre sí. Poner en contacto o relación dos o más cosas para constituir un incorporado o una idea única y coherente. Estar una cosa en contacto o relación con otra.

74. Entonar: Afinar. Dar las primeras notas de una canción para que otra u otras personas la modulen con la misma afinación. Cantar o hablar ajustándose al tono. Cantar una canción o himno.
75. Erguir: Levantar, colocar una cosa en posición vertical. Poner recto, levantado a alguien o algo, especialmente el cuello o la cabeza. Estar un objeto en un lugar determinado.
76. Escanciar: Verter, echar o servir una bebida, especialmente vino u otro licor. Servir dicho líquido en las fiestas y convites.
77. Esencia: Parte o cualidad más trascendental de algo. Propiedades, conjunto de particularidades indelebles e inalterables que determinan a un ser o a un ente y sin las cuales no sería lo que es. Perfume líquido con gran concentración de alguna sustancia con olor perceptible.
78. Esperanza: Confianza en que se realice algo que se desea o de lograr un objetivo. Objeto o persona que es causa de esa seguridad.
79. Espeso: Pesado, viscoso. Masa o sustancia fluida o gaseosa que tiene mucha densidad o amontonamiento con relación a su volumen o que posee una proporción alta de sólido con relación al líquido que lo forma. Que tiene mucho espesor o grosor.
80. Espíritu: Alma, Conciencia. Entidad abstracta considerada la parte inmaterial que, junto con el cuerpo, constituye al ser humano, se le atribuye la capacidad de sentir y pensar. Persona considerada solamente desde el aspecto emocional o intelectual.
81. Estuche: Envoltura o funda fija que sirve para proteger, guardar o revestir, cuidadosamente algo o una agrupación de cosas.
82. Estudiar: Aprender, educarse. Aplicar la inteligencia o ejercitar el entendimiento para adquirir el conocimiento de algo, aprender un arte o una profesión, memorizar el contenido de alguna cosa. Observar, examinar, pensar o considerar algo con detenimiento para conocerlo o comprenderlo.
83. Existencia: Entidad, vida. Acción de existir algo. Período de vida de una persona. Aglomerado de mercancías, en un almacén, tienda o establecimiento que aún no se han vendido o no se han manejado.
84. Fango: Lodo blando, viscoso y glutinoso, mezclado en algunas ocasiones con restos orgánicos, que se forma generalmente con los sedimentos térreos de una corriente o depósito de agua.
85. Fauna: Reino animal. Conjunto de todas las especies animales, generalmente con referencia a un lugar, clima o región en particular.

86. Festón: Adorno, línea de bordado, dibujo o recorte en forma de ondas o puntas, que adorna la orilla o borde de algo, específicamente de una tela. En arquitectura, adorno consistente en una línea o guirnalda de flores, frutas, hojas, formando una curva finalizada en dos puntos.
87. Fiesta: Reunión de personas en un lugar para recrearse o celebrar algún suceso en donde se suele bailar, comer, cantar, etc. Día oficialmente no laborable en el que se celebra algún acaecimiento religioso.
88. Figura: Representación, forma exterior de un cuerpo. Persona que por sus cualidades, conocimientos y otras aptitudes, sobresale o enfatiza en alguna actividad o ambiente.
89. Fino: Elegante, delicado, sutil, de alta calidad. Que es delgado o tiene poco grosor o espesor.
90. Flora: Reino Vegetal. Aglomeración de plantas y flores que residen en un territorio determinado o de un intervalo de tiempo en concreto. Libro o compendio que las describe.
91. Fresca(o): Fría, moderadamente de baja temperatura, que contiene un grado de frialdad que resulta atractivo o que no presenta anomalía alguna. Que es reciente y acabado de hacer u obtener.
92. Frescura: Cualidad de lo que causa sensación de frescor. Condición de una cosa que está fresca. Característica de un paraje agradable y lleno de verdor.
93. Futuro: Tiempo que está por llegar, por venir. Lapso verbal que indica que la acción aún no se ha concretado. Que llegará o sucederá en un tiempo postrero al presente. Conjunto de vivencias que tendrá una persona.
94. Gajos: Racimo apiñado de cualquier fruta. Parte diferenciada en que se halla dividida la pulpa de algunos frutos. Rama de árbol, incluso la desprendida del tronco.
95. Galardón: Laurel, honor, premio, particularmente distinguido, dado hacia una persona por sus méritos o por haber prestado determinados servicios.
96. Gentil: Amable. Que demuestra o que tiene un comportamiento de gran amabilidad o cortesía. Individuo que ostenta muy buen aspecto.
97. Gloria: Fama, admiración, prestigio y honor extraordinarios que resultan de las acciones significativas y virtudes de alguien y que ha logrado un reconocimiento público.

98. Goloso: Glotón, que gusta de comer dulces o golosinas. Que siente deseo gustoso hacia una cosa o persona. Que por sus buenas cualidades o características despierta apetito o codicia.
99. Gozoso: Objeto o individuo que percibe gozo o que lo provoca.
100. Grabar: Esculpir de forma permanente sobre un plano específico, un dibujo o una inscripción. Dejar fija cierta cosa en la mente o en el ánimo de alguien. Escribir o trazar sobre metal, madera, piedra u otra superficie compacta una figura, signos o vocablos.
101. Gracia: Elegancia, armonía y desenvoltura en los movimientos de ciertos animales. Habilidad natural para realizar, de forma ajustada, algunas cosas. Cualidad o conjunto de cualidades que hacen agradable a la persona o cosa que las adquiere.
102. Gravitatar: Dar vueltas en torno a algo. Moverse un ente por la acción gravitatoria de otro cuerpo. Descansar o afirmarse un objeto sobre otro.
103. Guiar: Dirigir o situar a una persona mediante exhortaciones y enseñanzas. Dejarse llevar o regir una persona por otra o por un objeto. Acompañar, ir delante de alguien o adyacente a él a alguien para mostrarle el camino hacia un punto específico.
104. Heraldo: Mensajero o vocero que representa, por lo general, un pensar o un sentir. Entidad que, con su presencia, anuncia el arribo de otra. Caballero que en la Edad Media se ocupaba de transmitir mensajes, organizar festejos de la milicia, llevar registros de los miembros conformantes de la nobleza, etc.
105. Herencia: Legado, cesión, testamento. Derecho a heredar que posee una persona por ley o por testamento. Acumulado de bienes, derechos y obligaciones que se heredan de los padres o de los antecesores, de generación en generación. Conjunto de fortunas no materiales, obras o ideas que se recogen de los antecesores.
106. Hermano: Persona o animal que es hijo de los mismos progenitores o de alguno de ellos. Que tiene el mismo origen que otra o que suele ir acompañada de otra similar.
107. Historia: Relato, narración. Narración o muestra clasificada y detallada de eventos, así como de aquellos relacionados con algún aspecto del trabajo humano. Ciencia que estudia y expone, acorde con ciertos principios y métodos, acontecimientos o hechos que conciernen al tiempo pasado y que conforman el desenvolvimiento de la humanidad desde sus comienzos hasta la actualidad. Conjunto de dichos sucesos,

- particularmente los vividos por un grupo o por los integrantes de una comunidad social.
108. Honor: Honra, fama, reputación. Cualidad moral que induce a un individuo a actuar correctamente, cumpliendo su responsabilidad de acuerdo a la moral. Buena reputación que sigue a la virtud, al mérito o a las acciones heroicas, la cual trasciende a las familias, personas y labores de quien se la granjea.
109. Huerto: Jardín, sembradío, Terreno de breve extensión, generalmente cercado y mantenido por mecanismos de regadíos, en que se plantan y se cosechan verduras, legumbres y a veces árboles frutales.
110. Idea: Pensamiento, noción, concepto. Conocimiento general o noción básica de una cosa o de alguien. Plan o intención de realizar algo. Representación mental de algo, ya concreto o abstracto, a la que se alcanza tras la observación de varios fenómenos, conexión con representaciones mentales, la usanza en diferentes casos, etc.
111. Ilusión: Ensueño, fantasía, invención, utopía. Esperanza, con o sin fundamento existente, de lograr o de que se efectúe el cumplimiento que se anhela o se persigue y que su consecución produciría complacencia absoluta. Sentimiento de alegría y plenitud que produce la realización o la esperanza de obtener un deseo vivamente. Imagen mental engañosa cuya causa es una falaz percepción de la realidad o una interpretación errónea de la misma.
112. Ilustre: Conocido, admirable, distinguido. Que posee un origen familiar noble o distinguido. Que es reconocido por haber realizado algo importante o descollar en cierta actividad. Tratamiento que se provee a determinadas personas, cargos o instauraciones de especial preponderancia.
113. Índice (anatomía): Dedo de la mano que se utiliza para señalar, para indicar, ubicado entre el pulgar y el dedo medio.
114. Infinito: Que, en su sitio, no posee ni puede tener fin ni límite alguno. Espacio que no tiene límites ni barreras. Poblado o espacio que es muy numeroso o de gran tamaño. Lugar impreciso en su lejanía y vaguedad.
115. Joya: Objeto valioso de adorno o de uso, hecho de oro, plata o platino y a veces decorado con piedras preciosas, que generalmente es utilizado por las mujeres. Individuo o cosa de mucho valor, muy apreciado por sus buenas cualidades.

116. Laurel: Árbol de tronco liso, corteza delgada y hojas perennes, de color verde y de aroma agradable. Palabra usualmente tipificada para premio, triunfo o corona.
117. Lejano: Que está lejos o a una distancia muy considerable en el espacio o en el tiempo. En el parentesco, palabra de referencia para un consanguíneo aunque no de forma directa.
118. Levantar: Poner derecho o en posición rectilínea lo que está caído o está tumbado. Dirigir un objeto hacia arriba. Colocar o desplazar hacia arriba una cosa o situarla en una posición más alta de la que se encontraba.
119. Leve: Liviano. Objeto que es ligero o de poco peso. Que ejerce poca presión o ímpetu mínimo. Algo que es breve, escaso o de corta duración, aunque se puede percibir. Que no requiere de mayor consideración o que no es muy importante.
120. Libertad: Independencia. Facultad y derecho natural que tienen las personas para escoger de forma responsable su actuar dentro de la sociedad. Condición de la persona que no está en la cárcel, sometida a la voluntad de otro, ni atada a una obligación o deber. Falta de impedimento para realizar algo.
121. Llano: Terreno que no tiene desniveles o irregularidades. Estilo o vocabulario sencillo, claro y fácil de comprender. Comportamiento natural, simple, no afectado. Ente que tiene el mismo nivel en todos sus segmentos.
122. Lomo: Parte superior del cuerpo de un cuadrúpedo, desde la cabeza hasta las patas traseras. Parte extendida de carne concerniente a esta zona de dicho animal.
123. Lozanía: Alegría, juventud. Aspecto jovial, saludable y fuerte de un individuo o animal. Verdor, vigor y frondosidad de un vegetal. Calidad de enérgico y robusto.
124. Lucha: Combate, pelea. Esfuerzo realizado, enorme y continuado que realiza alguien para obtener un fin. Deporte en el que dos contrincantes, siguiendo ciertas reglas, pelean con el propósito de derribar e inmovilizar al oponente.
125. Lumbre: Fuego u objeto que arde con llama o brasa y que aporta luz y calor. Llamada producida por un fósforo o un encendedor que sirve para prender lo que se utilizará. Luminaria que emana de una fuente de

- fuego, del sol o de un objeto resplandeciente. Esplendor, lucimiento, claridad.
126. Maestro: Tutor, instructor, enseñante. Persona que se dedica por completo a la enseñanza y que posee el título oficial para dicho cargo, especialmente para la escuela primaria. Interprete de un arte que resalta por su perfección y relevancia en su área; ya que esta está confeccionada de forma idónea
127. Mancillar: Humillar, achicar, disminuir, discriminar. Causar prejuicio en la honra o el honor de una persona, familia, linaje o agrupación. Ensuciar un objeto dejando una marca que, por lo general, no se quita fácilmente.
128. Manto: Capa, túnica. Pieza de vestir larga y suelta, sin mangas, generalmente abierta por delante, cubriendo desde la cabeza o los hombros hasta los pies. Velo largo negro que con se cubrían las mujeres en período luctuoso, chalina, capelina, mantilla. Sustancia extendida sobre una superficie de manera exacta. Prenda simbólica que protege, encubre o envuelve una cosa.
129. Mar: Océano, piélago. Masa o gran extensión de agua salada que cubre aproximadamente tres cuartas partes de la superficie terrestre.
130. Marcha: Desfile, caminata, recorrido. Acción de marchar o alejarse. Desplazamiento, de un lugar a otro, a pie. Forma habitual del andar del ser humano y de ciertos seres vivientes. Manera de funcionar o del desenvolvimiento de una cosa. Manifestación no violenta de organizaciones que demuestran su descontento o solidaridad con algo o con alguien.
131. Mausoleo: Monumento funerario. Sepulcro magnífico y suntuoso, el cual es levantado sobre la tumba de una persona, específicamente de un personaje destacado o que ha realizado un aporte significativo.
132. Mayor: Más grande, más antiguo, de mayor edad, más largo, (dedo del corazón) Dedo más largo de la mano, con tres falanges y situado en el centro.
133. Mensajero: Enviado, heraldo. Que lleva un mensaje o el anuncio de algo. Persona que tiene por oficio realizar un servicio que consiste en la transporte de recados o paquete de quien se lo requiere y llevarlo inmediatamente a su destinatario.
134. Meñique (anatomía): Dedo más pequeño y más delgado de la mano.

135. Mimoso: Cariñoso, meloso, amable, zalamero. Quien que realiza demostraciones de cariño como el ofrecerlas de forma tierna y sincera. Que agrada.
136. Mirto: Arbusto de color verde vivo con ramas flexibles y opuestas, hojas colocadas en dirección contraria en forma de cruz, flores pequeñas, olorosas y blancas, bayas de color negro azulado, de sabor atractivo.
137. Místico: Religioso, devoto, creyente. Que aspira en adquirir o que considera haber experimentado un contacto cercano de su alma con la divinidad. Algo que encierra cierto misterio o razón oculta.
138. Moler: Desmenuzar, triturar. Quebrantar o desmenuzar una materia sólida, particularmente granos o frutas, apaleándolas y frotándolas entre objetos duros hasta reducirlos a fragmentos de tamaño mínimo. Cansar mucho a una persona el trabajo, el ejercicio o cualquier otra actividad que implique esfuerzo.
139. Mostrar: Enseñar o exponer algo ante la vista de alguien, para que pueda ser examinada con detenimiento. Hacer patente o dar a conocer una cualidad, un talento o un estado de ánimo. Realizar, de forma práctica, mediante una explicación o una indicación como sucede algo.
140. Mudez: Imposibilidad física de hablar o emitir sonido alguno a causa de una lesión en las cuerdas locales o una discapacidad notoria de nacimiento. Silencio premeditado y persistente.
141. Multiforme: Proteico, variado. Entidad, población, individuo, colectividad o país que contiene muchas varias formas en alguna faceta importante.
142. Mundo: La esfera terrestre como hábitat del ser humano. Conjunto de todas las cosas que siguen su línea de existencia y de la humanidad. Agrupación de países del globo terráqueo, caracterizado por alguna cualidad.
143. Musitar: Hablar en voz baja una persona, susurrando, de forma casi silenciosa y no tan notoria.
144. Nácar: Sustancia dura, blanca e irisada que se forma en el interior de las conchas de algunos moluscos y que produce brillos y tonos de distintos colores cuando refleja la luz y se emplea para hacer objetos de adorno.
145. Naranja: Árbol de la naranja, frutal de tronco liso y gris, copa abierta, hojas perennes, verdes y ovaladas, flores blancas y olorosas, agrupadas en pequeñas ramas, y fruto en forma de baya circular. Madera que es proveniente de este árbol.

146. Nimbar: Adornar, envolver con algo a una persona o una cosa. Rodear con un círculo luminoso la cabeza o la figura de una persona, especialmente un santo.
147. Noble: Generoso, desinteresado, bueno. Que actúa sin ninguna maldad o doble intención. Falto de realizar propósitos engañosos. Que es generoso, leal y amable. En los animales, que es fiel al hombre o que posee una relación especial con el hombre o incapaz de efectuar algo distinto a lo que fue entrenado.
148. Nota: Anotación, señal, sonido o representación gráfica de la escala musical.
149. Obrero: Trabajador, aprendiz. Persona que tiene por oficio hacer un trabajo manual o que requiere esfuerzo físico, siendo empleado por otra persona, en particular en una industria o en el área de la construcción.
150. Occidente: Punto cardinal que determina el lado oeste de un país o de una región determinada.
151. Océano: Masa de agua. Concentración de agua conservada que abriga aproximadamente la mayor parte del globo terráqueo.
152. Oriente: Orientación principal que establece la parte este de un territorio en general.
153. Oro: Dorado, color amarillo llamativo y de gran iluminación.
154. Orquesta: Banda, grupo de músicos que interpretan obras armoniosas o sinfónicas, siguiendo las indicaciones de un director, normalmente en auditorios.
155. País: Patria, nación. Comunidad social independiente de otras con una organización política común y un territorio y órganos de gobierno autónomos. Región ocupada por un acumulado de personas de una misma primigenia cultural, que comparten vínculos históricos y hablan el mismo idioma.
156. Palidecer: Descolorar, emblanquecer, disminución de la importancia de un objeto.
157. Pantano: Lodazal, charco de un terreno donde de forma natural queda agua estancada, de gran profundidad y cuyo fondo es regularmente espeso.
158. Perezoso: Vago, flojo, inactivo, que tiene poca o escasa disposición para hacer algo que demanda fuerza o constituye obligación, particularmente trabajar.

159. Perfumar: Aromatizar, dispersar perfume o aroma agradable. Emplear perfume en algo o en una persona.
160. Plata: Plateado, metal, coloración gris brillante y más notoria.
161. Plegaria: Oración, invocación, rezo. Acción con la cual el creyente se dirige a Dios o a alguna divinidad para realizar una deprecación o súplica humilde y ferviente para pedirle algo.
162. Poeta: Autor. Persona que se dedica a escribir poesías o versos para cualquier ocasión.
163. Potro: Caballo muy joven, desde que nace hasta que muda los dientes de leche.
164. Primitivo: Inicial, primario, que pertenece al origen o primeros tiempos de una cosa.
165. Pulgar: Dedo grueso de la mano el cual se localiza al lado del dedo índice.
166. Pureza: Bondad, decencia, inocencia. Condición en el que un objeto se encuentra libre de manchas o defectos.
167. Recio: Fuerte, saludable. Animal o persona que posee una contextura gruesa o robusta.
168. Relincho: Voz o grito emitido por el caballo.
169. Retar: Competir, enfrentar, desafiar una persona a otra para medir con ella la fuerza física u otra capacidad.
170. Retozar: Jugar, correr, divertirse, moverse alegremente y sin obstáculos, generalmente niños o animales, saltando, persiguiéndose unos a otros, etc.
171. Retratar: Dibujar, reproducir la imagen de una persona o una cosa en cualquier representación visual.
172. Ronda: Reunión en la que, característicamente, participan niños para cantar, formando un círculo tomados de las manos.
173. Rosa: Rosado, color rojo pálido.
174. Rumboso: Festivo, Animado. Actividad, persona o cosa que genera un ambiente de gran celebración.
175. Sabio: Conocedor, educado, inteligente, que posee conocimientos amplificados y profundos adquiridos mediante el estudio o la investigación.
176. Salvaje: Silvestre, Bárbaro, feroz. Animal que no se encuentra domesticado y permanece en libertad o que crece en la naturaleza sin limitación humana.

177. Sencilla: Natural, espontánea. Cosa que está conformada por un solo elemento y no de varios. Que está ausente de pompas o de adornos descomunales.
178. Senda: Camino, ruta, recorrido imaginario que lleva de un lugar a otro o que transporta a un objetivo importante.
179. Sollozo: Lamento, queja, movimiento de mayor agitación que surge a causa del llanto, el cual se manifiesta con inspiraciones entrecortadas.
180. Sujeto: Sumiso, dominado, dependiente de otra persona o entidad, expuesto, propenso o sometido a lo que ya se ha prescrito.
181. Surgir: Salir, nacer, abrirse, aparecer o manifestarse una cosa desde la profundidad de la tierra o de otro lugar hacia la superficie, generalmente si brota espontáneamente y alcanza cierta altura.
182. Suspiro: Lamento, gemido, inspiración fuerte y prolongada seguida de una espiración recóndita, acompañada a veces de un gemido tenue y que suele denotar pena, deseo, ansia o descanso.
183. Sutil: Liger, leve. Algo que se puede percibir difícilmente. Basado en cosas de poco fundamento, perspicaz e ingenioso.
184. Tañer: Tocar, palpar un instrumento musical, particularmente los existentes desde tiempos inmemoriales (campanas, flauta, arpa y lira) o los de percusión o de cuerda.
185. Tejer: Cruzar, trenzar, mezclar una cosa con otra, formando un todo.
186. Ternura: Apego, cariño, afecto, sentimiento ante las personas, objetos o situaciones que se consideran merecedoras de una actitud cariñosa y afable, por su dulzura o por su particular forma de ser.
187. Tersa (o): Agradable al tacto. Objeto o superficie limpia, pulida que no tiene ninguna arruga o desnivel.
188. Tropa: Gente, multitud, grupo muy numeroso de personas o animales, específicamente si causan alboroto u organizadas para realizar una actividad.
189. Tumba: Nicho, sepulcro, concavidad dragada en la tierra o cimentada sobre ella en la que se deposita el cuerpo sin vida de una persona.
190. Vanidoso: Presumido, engreído, que siente y muestra orgullo por sus cualidades, mostrando falta de humildad en su comportamiento.
191. Vaso: Vasija para brebajes. Copa, jarro, recipiente para líquidos que sirve para beber, de forma cilíndrica o ligeramente cónica y sin pie.
192. Verdor: Color verde intenso, especialmente el de las plantas vigorosas.

193. Vibrante: Tembloroso, conmovedor, que vibra o hace vibrar de forma enérgica, emotiva y fuerte.
194. Vibrar: Temblar, sacudirse, moverse un objeto alrededor de sus posiciones normales de equilibrio, de forma rápida.
195. Victoria: Éxito, logro, premio, hecho de vencer en una competición o reyerta.
196. Visión: Aparición sorpresiva y que está fuera de los límites de lo natural.
197. Visitar: Saludar, entrevistarse, ir a ver a una persona al lugar en que vive o trabaja, generalmente como amistad o para tratar algún asunto.

Bibliografía

Libros consultados:

- Ábrego, V. Del Cid, L. 1990. **Estudio histórico-cultural del corregimiento de Dolega** (Trabajo de Graduación para optar por el título de Licenciadas en Filosofía, Letras y Educación con Especialización en Geografía e Historia). Centro Regional Universitario de Chiriquí (Universidad de Panamá). Panamá. (Págs. 35, 47-48, 50-54, 58-59) (23 de abril de 2015)
- Aguilar, D. et al (2007). **Diccionario Enciclopédico El Pequeño Larousse Ilustrado**. México D.F: Ediciones Larousse. (Noviembre de 2017)
- Álvarez, M. et al (2011). **Diccionario Práctico del Estudiante – Real Academia Española-Asociación de Academias de la Lengua Española**. Barcelona: Ediciones Prisa. (Noviembre de 2017)
- Arosemena, J. 1966. **Posición y significado de María Olimpia de Obaldía en la lírica panameña**. (Trabajo de Graduación para optar al título de Lic. en Filosofía, Letras y Educación con Especialización en Español). Universidad de Panamá. Panamá. (Págs. 1-9, 48, 51, 53-60, 63) (26 de febrero y 2 de marzo de 2015)
- Caballero, O. Castillo, A. 1984. **El Municipio de Dolega en el desarrollo socioeconómico del Distrito (1904 – 1955)** (Trabajo de Graduación presentado para optar al título de Licenciado en Filosofía y Letras con Especialización en Geografía e Historia) Centro Regional Universitario de Chiriquí (Universidad de Panamá). Panamá. (Págs. 5 y 6, 11 y 13) (14 de abril de 2015)
- Cedeño, R. 2011. **Linaje de Obaldía Panamá – Domingo Blas de Obaldía y Latatu**. Ciudad de Panamá, Panamá: D.R. del autor. (17 de abril de 2015)
- Chiriquí, rasgos y semblanzas**. 1997. Culturama. Impresos Modernos. David, Chiriquí, Panamá. (Pág. 26, 28, 30 y 31) (17 de abril de 2015)
- Dávila, G. et al. 2002. **Grandes familias de Panamá (Centenario de la República de Panamá 1903-2003)** Ciudad de Panamá, Panamá: TV Time Entertainment Group. (2 de mayo de 2015)

- De Obaldía, M. 1976. ***Obra completa de María Olimpia de Obaldía***. Ciudad de Panamá, Panamá: Editora de la Nación. (3 de marzo de 2015)
- Miranda, N. 1994. ***Lectura semiótica de la lírica maternal de María Olimpia de Obaldía*** (Trabajo de Graduación para optar al título de Lic. en Filosofía, Letras y Educación con Especialización en Español). Centro Regional Universitario de Chiriquí (Universidad de Panamá). Panamá. (Págs. 40-41, 53-56) (4 de junio de 2015)
- Molina, M. 2002. ***David: su historia y sociedad. Historia y evolución pre-urbana***. Ciudad de Panamá, Panamá: Editorial Librepensador. (17 de abril de 2015)
- Osorio, A. 1988. ***Chiriquí en su historia (1502-1903)*** Ciudad de Panamá. Panamá: Litografía ENAN. (Págs. 287) (21 de abril de 2014 y 17 de abril de 2015)
- Pérez, A. 1979. ***La Guerra de los Mil Días en Panamá***. Ciudad de Panamá, Panamá: Litho Impresora. (Páginas 35-37) [2015, Abril]
- Quintero, M. 1953-54. ***Introducción a la poesía de doña María Olimpia de Obaldía***. (Trabajo de Graduación para optar al título de Profesora de Segunda Enseñanza con Especialización en Español). Universidad de Panamá. Panamá. (Págs. 32-47, 49, 57-58, 61-62). (20 de febrero – 17 de marzo de 2015)
- Saldaña, A. y Gómez, Y. 1994. ***Desarrollo socioeconómico y cultural del Distrito de Dolega*** (Tesis para optar al título de Licenciadas en Filosofía y Letras con Especialización en Geografía e Historia) Centro Regional Universitario de Chiriquí (Universidad de Panamá). Panamá. (Págs. 48-50, 52,57) (13 y 14 de abril de 2015)
- Sanmartín, B. y Quiroz, E. 1987. ***Estudio socioeconómico del corregimiento cabecera del Distrito de Gualaca*** (Trabajo de Graduación para optar al título de Licenciadas en Humanidades con Especialización en Geografía e Historia) Centro Regional Universitario de Chiriquí (Universidad de Panamá). Panamá. (Págs. 32 y 35) (23 de abril de 2015)

Sitios web consultados:

Biografía de José De Obaldía (s.f.) Biografías y Vidas. Disponible en <http://www.biografiasyvidas.com/biografia/o/obaldia.htm> [2015, Abril]

Biografía de José De Obaldía. (s.f.) Biografías y Vidas. Disponible en http://www.biografiasyvidas.com/biografia/o/obaldia_jose.htm [2015, Abril]

Biografía de José De Obaldía. (s.f.) En *Wikipedia*. Disponible en http://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_de_Obald%C3%ADa [2015, Abril]

Biografía de José Domingo De Obaldía. (s.f.) En *Wikipedia*. Disponible en http://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Domingo_de_Obald%C3%ADa [2015, Abril]

Biografía de María Olimpia de Obaldía. (1999) Panamapoesia.com. Disponible en <http://panamapoesia.com/pt12.htm> [2015, Marzo]

Biografía de María Olimpia De Obaldía. (s.f.) Biografías y Vidas. Disponible en http://www.biografiasyvidas.com/biografia/o/obaldia_maria.htm [2015, Marzo]

Biografía de María Olimpia De Obaldía. (s.f.) En *Wikipedia*. Disponible en http://es.wikipedia.org/wiki/Mar%C3%ADa_de_Obald%C3%ADa [2015, Abril]

Infografías consultadas:

Cortés, D. (2005) ***Poesía femenina panameña. Un estudio con perspectiva de género.*** *Espéculo. Revista de estudios literarios*. No. 29. Marzo – Junio. [en línea]. España: Universidad Complutense de Madrid. Disponible en <http://www.ucm.es/info/especulo/numero29/poespana.html> [2016, Abril]

La Historia del Ferrocarril de Chiriquí (2014, Diciembre). Panamá: Panamá Vieja Escuela. Disponible en <http://www.panamaviejaescuela.com/historia-ferrocarril-chiriqui/> [2015, Abril]

Las estrofas (s.f.). Instituto Nacional de Tecnología Educativa y de Formación del Profesorado: España. Disponible en <http://roble.pntic.mec.es/msanto1/lengua/estrofas.htm> [2017, Octubre]

Los Poemas (2017). Principales Tipos de Estrofas: Wikispaces. Disponible en <http://lospoemas.wikispaces.com/PRINCIPALES+TIPOS+DE+ESTROFAS> [2017, Octubre]

López, A. (2013) ¿Por qué en los cementerios hay plantados cipreses? Sección de blogs: “Ya está listo el que todo lo sabe” de <http://www.20minutos.es/> Disponible en <https://blogs.20minutos.es/yaestaellistoquetodolosabe/por-que-en-los-cementerios-hay-plantados-cipreses/> [2017, Octubre]

“Porque no está aquí en la tierra nuestra casa en común. Sólo por breve tiempo, por un momento, hemos venido a calentarnos, sólo por obra del Señor Nuestro hemos venido a conocernos.”

Retamoza, E. (2016). **La muerte en el pensamiento náhuatl**. Filosofía Práctica. Disponible en <http://filosofiapractica.no-ip.org/ensayo/muerte-pensamiento-nahuatl.php> [2017, Octubre]

Ruiloba, R. (1984). **Demetrio Herrera Sevillano o la poesía como forma de conciencia social**. Revista Lotería. Números 338-339. Mayo – Junio. [En línea]. Disponible en <http://bdigital.binal.ac.pa/descargas/rsinan/Revista%20Loteria%20-enviar%20solo/loteria%20mayo%20-%20junio%201984/loteria1984.pdf> [2016, Mayo]

Yagüe, I. (s.f.) **Verso, rima y estrofa**. Cuadernos de Lengua Castellana y Literatura. Disponible en <https://aulaz.files.wordpress.com/2010/02/versorima.pdf> [2017, Octubre]